

Secretario de Educación Pública

Otto Granados Roldán

Subsecretario de Educación Básica

Javier Treviño Cantú

Directora General de Educación Indígena

Rosalinda Morales Garza

Dirección de Educación Básica

Alicia Xochitl Olvera Rosas

**Dirección para el Fortalecimiento y Desarrollo
Profesional de Docentes de Educación Indígena**

Édgar Yesid Sierra Soler

**Dirección para el Desarrollo
y Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas**

Lucía Tepole Ortega

Dirección de Apoyos Educativos

Erika Pérez Moya

© Dirección General de Educación Indígena
Avenida Universidad 1200, piso 6, cuadrante 10, ala sur,
Col. Xoco, C.P. 03330, Benito Juárez, Ciudad de México.

Primera edición, 2018.

Impreso en México.

Distribución gratuita.

Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe
la reproducción total o parcial de esta obra
por cualquier medio electrónico o mecánico
sin consentimiento previo y por escrito
del titular de los derechos.

Programa de Lengua **CH'ol**

Chiapas, Tabasco y Campeche

Programa de Lengua CH'ol



Chiapas, Tabasco y Campeche



Índice

Presentación	9
1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas	11
1.1. Recomendaciones internacionales	12
2. Propósitos generales	15
3. Propósitos específicos	17
4. Propósitos para el nivel primaria	19
5. Enfoque pedagógico	21
5.1. La perspectiva sociocultural de la educación	21
5.2. Las prácticas sociales del lenguaje	22
6. Descripción de los organizadores curriculares	23
6.1. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral	23
6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita	24
7. Orientaciones didácticas	29
7.1. Proyectos didácticos	29
7.2. Las actividades recurrentes y talleres	30
7.3. Orientaciones para la intervención del maestro	32
8. Sugerencias de evaluación	35
9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y escrita	39
9.1. Aprendizajes esperados de la tradición oral, por grado y ciclo	39
Primer ciclo	39
Segundo ciclo	41
Tercer ciclo	44
9.2. Aprendizajes esperados de la tradición escrita, por grado y ciclo	47
Primer ciclo	47
Segundo ciclo	57
Tercer ciclo	67
9.3. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita	76
Primer ciclo	76
Segundo ciclo	84
Tercer ciclo	90
10. Evolución curricular	97
Bibliografía	99





Presentación

La Secretaría de Educación Pública (SEP) reconoce y fortalece la diversidad lingüística y cultural del país e incorpora al Modelo Educativo las asignaturas: Lengua Materna. Lengua Indígena; Segunda Lengua. Lengua Indígena; y Segunda Lengua. Español, como una propuesta que busca contribuir a garantizar los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, expresados en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, así como el desarrollo integral de la niñez indígena.

Un principio clave de estas asignaturas es el desarrollo de un bilingüismo equilibrado, el cual representa mayores ventajas cognitivas, sociales, comunicativas y de capital cultural para el estudiante, al permitirle interactuar en dos o más lenguas, así como conocer otras formas de explicar y aprehender el mundo.

Con el bilingüismo se desarrolla una conciencia lingüística más elaborada, ya que se tiene la posibilidad de comparar y reflexionar acerca de las formas, significados y usos de la comunicación y la cultura y, con ello, comprender más fácilmente las diferencias; pero sobre todo permite profundizar el análisis relativo a los usos, funciones y formas de la propia lengua. Asimismo, el aprendizaje bilingüe ayuda a desarrollar habilidades y competencias útiles para promover la resiliencia, la innovación y la sostenibilidad.

La Dirección General de Educación Indígena (DGEI), de conformidad con el marco normativo nacional y los acuerdos internacionales correspondientes, elabora materiales educativos y didácticos para fomentar el estudio y reflexión de las lenguas maternas indígenas, considerando diversas recomendaciones al respecto. Por ejemplo, el planteamiento contenido en el *Informe de seguimiento de la educación en el mundo* (UNESCO, 2016):

Para que los niños puedan adquirir unas bases sólidas en materia de lectura, escritura y aritmética, las escuelas deben impartir enseñanza en una lengua que los niños entiendan. Los sistemas de educación bilingües (o multilingües) basados en la lengua materna, en los cuales se enseña la lengua materna del niño conjuntamente con la introducción de un segundo idioma, pueden mejorar los resultados en el segundo idioma, así como en otras asignaturas.

Desde esta perspectiva, la preservación, conservación, uso y aprendizaje de las lenguas originarias tiene como propósito mantener y fortalecer la diversidad cultural y lingüística de México.

Maestra, maestro, la SEP pone en sus manos el Programa de Lengua CH'ol para la educación primaria, el cual contiene las prácticas sociales del lenguaje más significativas de la cultura, en su elaboración participaron docentes, especialistas y miembros de las comunidades hablantes de esta lengua. Le invitamos a que lo utilice para planear, organizar, detonar y evaluar los procesos de aprendizaje de sus estudiantes.





1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas

Los programas de estudio de la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena tienen sustento legal, principalmente, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, la Ley General de Educación, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y en diversos acuerdos signados por el Estado mexicano que han sido impulsados por organismos internacionales.

Desde 1992, el Estado mexicano reconoce legalmente el carácter pluricultural de la nación. En 2001 se aprobó una modificación constitucional del Artículo 2, que refrenda el reconocimiento constitucional de la pluralidad cultural de la nación mexicana y manifiesta que:

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

[...]

A. Esta Constitución reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y las comunidades indígenas a la libre determinación y, en consecuencia, a la autonomía para:

[...]

IV. Preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyan su cultura e identidad.

En esta adenda constitucional se ratifica el reconocimiento del carácter plural de la nación mexicana y la responsabilidad de las autoridades para establecer y determinar las políticas necesarias que garanticen la inclusión de los pueblos y comunidades indígenas, así como la vigencia de sus derechos.

Con el objeto de fortalecer y complementar estos derechos constitucionales, en marzo de 2003 se aprobó la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y la reforma a la fracción cuarta del Artículo Séptimo de la Ley General de Educación. En ambas leyes se reconocen y protegen los derechos lingüísticos (individuales y colectivos) de los pueblos y comunidades indígenas. Respecto de la educación bilingüe, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas expresa en su Artículo 11:

Las autoridades educativas federales y de las entidades federativas, garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural, y adoptarán las medidas necesarias para que en el sistema educativo se asegure el respeto a la dignidad e identidad de las personas, independientemente de su lengua. Asimismo, en los niveles medio y superior, se fomentará la interculturalidad, el multilingüismo y el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos.





En la Fracción VI de su Artículo 13, agrega que se debe “Garantizar que los profesores que atienden la educación básica bilingüe en comunidades indígenas hablen y escriban la lengua del lugar y conozcan la cultura del pueblo indígena de que se trate”. Mientras que en la fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación se establece la necesidad de “Promover mediante la enseñanza el conocimiento de la pluralidad lingüística de la Nación y el respeto a los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas”.

Asimismo, con el propósito de resguardar los derechos de la niñez mexicana, el Gobierno federal emitió la Ley para la Protección de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes, en cuyo Artículo 37 se expresa que “Niñas y niños y adolescentes que pertenezcan a un grupo indígena tienen derecho a disfrutar libremente de su lengua, cultura, usos, costumbres, religión, recursos y formas específicas de organización social”.

Por su parte, el Artículo Tercero Constitucional expresa que la educación debe favorecer el desarrollo armónico de las facultades humanas. Esto significa que debe propiciarse el aprendizaje en un ambiente favorable para el niño. Tanto en el caso de los niños indígenas, como en el de todos los demás, esto supone adaptar los recursos disponibles a su contexto cultural, lingüístico, familiar y comunitario.

Con base en estas disposiciones, los hablantes de lenguas indígenas tendrán acceso a una educación básica en su propia lengua y en español, que atienda a las necesidades y particularidades de su cultura.

1.1. Recomendaciones internacionales

Desde 1953 la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, por sus siglas en inglés) ha promovido el uso de la lengua materna en la educación primaria. Cincuenta años después, esta posición fue ratificada y ampliada, tanto para ofrecer las mismas oportunidades de aprendizaje a los niños de minorías lingüísticas (consideración de 1953) como para contribuir a difundir los valores del pluralismo cultural (consideración agregada en 2003).

Ideas similares se encuentran en la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos acordada en Barcelona en 1996, en la cual se establece: a) el derecho a ser reconocido como miembro de una comunidad lingüística; b) el derecho al uso de la lengua en público y en privado; así como c) el derecho a la enseñanza en la propia lengua y cultura. En la Sección II de dicho documento se detallan los derechos lingüísticos en la educación.

El reconocimiento de la diversidad lingüística se sustenta también en el Convenio 169 de la Organización Internacional para el Trabajo sobre los Pueblos Indígenas y Tribales de 1989 (del cual México es signatario), que en su Artículo 28 recomienda “que a los niños indígenas se les enseñe a leer y escribir en la lengua materna” y que se les ofrezcan “oportunidades para que aprendan la lengua oficial de su país o nación con el fin de que se apropien de ambos instrumentos comunicativos”.

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, firmada por México, expresa lo siguiente en el punto 25 de su declaración:

Nos comprometemos a proporcionar una educación de calidad, inclusiva e igualitaria a todos los niveles: enseñanza preescolar, primaria, secundaria y terciaria y formación técnica y profesional. Todas las personas, sea cual sea su sexo, raza u origen étnico, incluidas las personas con discapacidad, los migrantes, los pueblos indígenas, los niños y los jóvenes, especialmente si se encuentran





en situaciones de vulnerabilidad, deben tener acceso a posibilidades de aprendizaje permanente que las ayuden a adquirir los conocimientos y aptitudes necesarios para aprovechar las oportunidades que se les presenten y participar plenamente en la sociedad. Nos esforzaremos por brindar a los niños y los jóvenes un entorno propicio para la plena realización de sus derechos y capacidades, ayudando a nuestro país a sacar partido al dividendo demográfico, incluso mediante la seguridad en las escuelas y la cohesión de las comunidades y las familias [...] Garantizar una educación inclusiva y equitativa de calidad y promover oportunidades de aprendizaje permanente para todos [...] De aquí a 2030, eliminar las disparidades de género en la educación y asegurar el acceso igualitario a todos los niveles de la enseñanza y la formación profesional para las personas vulnerables, incluidas las personas con discapacidad, los pueblos indígenas y los niños en situaciones de vulnerabilidad [...] De aquí a 2030, asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible, entre otras cosas mediante la educación para el desarrollo sostenible y los estilos de vida sostenibles, los derechos humanos, la igualdad de género, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la ciudadanía mundial y la valoración de la diversidad cultural y la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.



2. Propósitos generales

El propósito de la asignatura incluida en este Programa es que los estudiantes sean capaces de comunicarse de manera eficaz y correcta en su lengua materna. Para lograrlo, deben aprender a utilizar los recursos lingüísticos y socioculturales de su lengua de manera situada y significativa. La asignatura Lengua Materna. Lengua CH'ol se complementa con otra: Segunda Lengua. Español, porque se espera que los niños *CH'oles* desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe, que valoren la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural, que sean capaces de una reflexión intra e intercultural crítica.



3. Propósitos específicos

La asignatura Lengua Materna. Lengua CH'ol, se complementa con la asignatura Segunda Lengua. Español, porque se espera que los niños CH'oles desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe, que valoren la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural, que sean capaces de una reflexión intra e intercultural crítica. Se espera que durante el desarrollo de esta asignatura los alumnos logren:

1. Desarrollar su autoestima, autonomía y fortalecer su identidad, a través del orgullo de su lengua y su cultura; y el sentimiento de pertenencia.
2. Desarrollar su capacidad para expresar opiniones y tomar acuerdos, con base en el conocimiento de sus derechos lingüísticos y culturales, en tanto son ciudadanos de una nación plural.
3. Valorar la riqueza de la diversidad lingüística, cultural y natural, así como de un bilingüismo equilibrado, como un enriquecimiento cognitivo y cultural de las personas y de las naciones.
4. Tomar conciencia del valor de su lengua, de sus variantes dialectales y de sus múltiples funciones, así como de su capacidad para mediar, representar y reflejar el orden social, institucional, artístico y cultural de su pueblo.
5. Participar y apropiarse de las prácticas sociales del lenguaje de la vida familiar y comunitaria, tomando conciencia de las normas lingüísticas; de los principios culturales y sociolingüísticos que las rigen; y de las enseñanzas, valores y conocimientos que transmiten.
6. Utilizar las formas lingüísticas pertinentes y las convenciones que les permitan expresarse, comunicar sus intenciones y lograr sus propósitos, al participar en las prácticas culturales de distintos ámbitos de la vida social.
7. Utilizar y recrear el lenguaje de manera analítica y reflexiva para organizar su pensamiento y discurso; expresar lo que saben y construir conocimientos.
8. Conocer una diversidad de textos de su tradición oral y apropiarse de los recursos básicos del arte de composición de la tradición oral para su valoración estética, comprensión e interpretación de las enseñanzas de sus ancestros.
9. Apropriarse de las prácticas del lenguaje escrito y las normas de su sistema de escritura, promoviendo el fortalecimiento de su lengua.
10. Recrear el lenguaje escrito en nuevos espacios institucionales, formas textuales y funciones, al participar en una comunidad textual que trasciende los límites de la escuela, al compartir sus producciones con otras personas o instituciones.
11. Reflexionar sobre los recursos gramaticales, retóricos, expresivos y estéticos de su lengua para valorar su riqueza y mejorar su producción, interpretación y corrección de textos orales y escritos, tomando conciencia de sus diferencias con otras lenguas y culturas.





12. Vincular los contenidos lingüísticos y culturales con la construcción de conocimiento de otras asignaturas desde una perspectiva intercultural y con habilidades básicas para la vida y el trabajo.
13. Generar ideas para la producción e interpretación de textos orales o escritos sobre relatos de los seres vivos de la naturaleza.
14. Comprender e interpretar el arte de la composición de los discursos para que los seres sociales interactúen con la naturaleza. (pp. 225-226).





4. Propósitos para el nivel primaria

A partir de las consideraciones registradas en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017), los propósitos específicos para el nivel primaria de la asignatura Lengua Materna. Lengua CH'ol procuran garantizar que los alumnos desarrollen diversas capacidades, conocimientos, habilidades, destrezas, aptitudes y actitudes para:

1. Usar la lengua *CH'ol* en distintas situaciones escolares y comunitarias, expresando sus puntos de vista con argumentos.
2. Recopilar y difundir textos de la tradición oral, y palabras de la experiencia y la literatura, haciendo uso de recursos lingüísticos, expresivos y estéticos particulares de la lengua y cultura *CH'ol*.
3. Producir, corregir y circular textos monolingües —en lengua indígena *CH'ol*— y bilingües —lengua indígena-español—, sobre diversas prácticas culturales, atendiendo a las particularidades de la lengua *CH'ol* que escriben y hablan, considerando a las niñas y niños *CH'oles* y el propósito comunicativo, así como las pautas culturales.
4. Aportar producciones escritas —impresas y digitales— sobre la cultura *CH'ol* y otras culturas, para enriquecer acervos físicos y electrónicos con el fin de circularlos dentro y fuera de la escuela y la comunidad.
5. Traducir textos de la lengua *CH'ol* al español y viceversa, respetando el significado y sentido del original.
6. Comprender las ventajas del bilingüismo y el plurilingüismo para ampliar el conocimiento de la lengua *CH'ol* y de otras lenguas.
7. Usar la lengua indígena *CH'ol* en otras prácticas sociales del lenguaje donde generalmente se utiliza el español.
8. Consultar de manera autónoma diversos materiales para ampliar el conocimiento de la lengua *CH'ol* y de otras culturas.
9. Participar de manera autónoma en diversas actividades de producción e interpretación de textos auténticos involucrando a la escuela y la comunidad.
10. Emplear en la producción de textos orales o escritos el uso de la gramática en la lengua *CH'ol*.





5. Enfoque pedagógico

5.1. La perspectiva sociocultural de la educación

El Programa de Lengua CH'ol adopta un enfoque pedagógico sociocultural, lo cual supone reformular concepciones y prácticas que por largo tiempo han predominado en el sistema educativo —especialmente aquellas que ven la educación como la mera transmisión de conocimientos acabados— para transitar hacia una concepción del aprendizaje entendido como un proceso de construcción de significados y sentidos, cimentados en una situación específica y necesariamente asociados a un contexto sociocultural particular. Es decir, se aprende en la interacción con otros realizando actividades con propósitos reales.

Cuando la perspectiva sociocultural sustenta el proceso educativo, esta debe reflejarse en todos los aspectos de la gestión pedagógica y curricular de la escuela: *a)* su organización y funcionamiento, *b)* la participación de padres de familia y otros miembros de la comunidad, *c)* la toma de decisiones sobre la articulación de las prácticas socioculturales y los aprendizajes previstos en el currículo nacional y *d)* la generación de los ambientes y situaciones de aprendizaje congruentes con el enfoque.

El enfoque pedagógico sociocultural se entiende, en este caso, como enseñanza y cognición situadas, en cuanto que todo proceso de aprendizaje ocurre dentro de un contexto cultural, histórico y social. Esto demanda valorar la importancia de las formas de trabajo y organización comunitarias para resolver problemas, así como incluir en la educación el componente afectivo y emocional, como variable determinante para que los estudiantes se desarrollen con seguridad.

Asimismo, los niños son concebidos como sujetos activos en la construcción de sus aprendizajes y con la suficiente capacidad de resolver problemas y elaborar sus propias explicaciones, desde muy temprana edad, sobre aquello que sucede a su alrededor. Por ende, este enfoque amplía sus oportunidades de participar en las prácticas sociales de su comunidad, ya que desde esta visión la participación real en eventos socialmente organizados es indispensable para el aprendizaje, planteamiento que se vincula con la noción de *aprendizaje situado*.

El *aprendizaje situado* es una forma de crear significado desde las actividades cotidianas de la vida, sus principios teóricos postulan que existe una relación entre el alumno y el contexto que se estructura sobre una base práctica y por ello, para que el aprendizaje sea efectivo, el alumno debe estar activamente involucrado en un diseño de instrucción real, donde *lo que se sabe* se relaciona con aquellas situaciones en las cuales se produce dicho saber, enfatizando así el contexto cultural en el que tiene lugar la adquisición de habilidades intelectuales. Desde esta perspectiva, la adquisición de capacidades y el contexto sociocultural no pueden separarse, lo cual ayuda a entender mejor cómo se aprende mediante la participación en las prácticas culturales y sociales del lenguaje.

El papel del maestro y el trabajo colaborativo son fundamentales en el proceso educativo, ya que la construcción y reconstrucción de conocimientos se genera a partir de la mediación docente y la interacción con los compañeros; es esta relación interpersonal e intersubjetiva entre el estudiante y sus interlocutores lo que posibilita —con un proceso de negociación de por medio— el paso gradual hacia la convergencia de significados. Los apoyos didácticos que se diseñen y utilicen deben funcionar como andamios del aprendizaje.





5.2. Las prácticas sionaturales del lenguaje CH'ol

Se comprende que, desde la cosmovisión de los pueblos originarios de Chiapas y en especial los CH'oles, las prácticas socioculturales del lenguaje tienen dos vertientes: por un lado, las prácticas sionaturales del lenguaje de la tradición oral, y por otra las prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita. En esta perspectiva, el conocimiento es el resultado del proceso de interacción dialógica hombre/mujer-naturaleza/universo. Está sustentada en la cosmovisión holística que conserva el conocimiento originario en tanto la vida social y cultural se construye con la naturaleza como un todo. Las prácticas sionaturales del lenguaje se basan en procesos de aprendizaje de la pedagogía visual sensitiva del contexto sionatural en la que la recuperación de la cosmovisión de los pueblos originarios coadyuva a la construcción de prácticas solidarias y a la conformación de principios y valores que dignifican al ser humano/naturaleza.

En las prácticas sionaturales del lenguaje se construye conocimiento pedagógico y educativo desde la filosofía del conocimiento biocéntrico de los pueblos originarios articulado holísticamente.

5.3. Las prácticas sociales del lenguaje

Al igual que las otras asignaturas que integran el Campo de Formación Académica Lengua y comunicación, en Lengua materna. Lengua indígena, se adopta el enfoque de prácticas sociales del lenguaje, las cuales son particularmente útiles porque permiten situar los aprendizajes de los niños mayas en las prácticas habituales de su comunidad, permitiendo incorporar elementos que les son familiares para construir situaciones de aprendizaje culturalmente pertinentes y significativas.

La noción de prácticas sociales del lenguaje se define como un conjunto de actividades sociales históricamente organizadas y normadas por la cultura, son modos de interacción social, como lo son la producción e interpretación de textos orales y escritos, que incluyen una serie de reglas, disposiciones, nociones y formas de pensar.

Se trata de actividades complejas que se organizan con base en regulaciones sociales y éticas, así como en disposiciones culturales o simbólicas que orientan los diferentes modos de hablar, escuchar y dirigirse a entidades o personas con distintas jerarquías sociales; dar consejos, tomar acuerdos o planificar un trabajo colectivo; enseñar a otros una técnica; o relatar narraciones de la antigua o nueva palabra (León-Portilla; Shorris, 2004). En este sentido, las prácticas sociales del lenguaje son prácticas culturales como lo son las actividades productivas agrarias o cualquiera otra; lo único que las diferencia es que en la primera el producto es un discurso (que se enuncia por medio de un texto oral o escrito), mientras que en la segunda el producto es la cosecha obtenida (maíz, frijol, trigo o cualquier otro alimento).

Así, tanto los usos del lenguaje —en su calidad de comportamientos simbólicos y prácticas discursivas—, como los objetos lingüísticos en todas sus formas, ocupan un lugar central en el proceso de construcción de la identidad colectiva (construcción de las personas como sujetos sociales), ya que proveen ese tejido público que nos permite entendernos, reconocernos y darle significado a nuestras vivencias. Esta es la razón por la que Montemayor (1998) considera que las culturas indígenas de México permanecen vivas, entre otras causas, gracias al soporte esencial que les brinda su idioma y en particular, “por la función que la tradición oral desempeña en la ritualización de la vida civil, agrícola y religiosa” (p. 7). La cultura es entonces, el proceso por el que las actividades se organizan, estructuran y adquieren nuevas formas.





6. Descripción de los organizadores curriculares

Los contenidos y aprendizajes de los programas de estudio para el campo formativo de Lenguaje y Comunicación están conformados en dos grandes organizadores: ámbitos y prácticas sociales de lenguaje. Para el caso de la asignatura Lengua Materna. Lengua CH'ol, se retoman estos organizadores, pero dada la relevancia de la tradición oral, los programas de estudio cuentan con dos categorías en la organización de sus ámbitos y prácticas sociales del lenguaje. El primer organizador es el más amplio y abarcador, y se relaciona con la tradición oral; el segundo se relaciona con la tradición escrita. En ese sentido, el Programa de Lengua CH'ol contienen ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita que se integrarán para el logro de los aprendizajes esperados en el desarrollo de los proyectos didácticos (tablas de dosificación).

6.1 Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral

El proceso de armonización del programa de estudios para educación primaria indígena integra elementos que dan mayor atención a la especificidad del proceso enseñanza aprendizaje en la cultura *CH'ol*, con el objetivo de abarcar los distintos aspectos del desarrollo de la vida familiar y comunitaria, sabiendo que con solo la educación puede nacer la verdadera sociedad humana. Asimismo, atendiendo paralelamente las sugerencias de la Dirección de Educación Indígena (DGEI), la comisión *CH'ol* distingue y organiza las prácticas siconaturales de lenguaje en tres grandes ámbitos: actos ceremoniales y el equilibrio con la naturaleza, organización social, política y económica de la vida comunitaria, hechos del pasado y presente de nuestros pueblos.

- **Actos ceremoniales y el equilibrio con la naturaleza.** En este ámbito se agrupan las prácticas siconaturales de lenguaje que tiene que ver con los conocimientos y sabidurías ancestrales que se traducen en prácticas específicas en las comunidades, los contenidos de estas prácticas están vinculados con los distintos discursos orales que se pueden escuchar, conocer y reflexionar a través de los consejos que ofrecen los ancianos para regular la conducta social en torno al hombre-naturaleza-cosmos. En las enseñanzas derivadas de estas prácticas siconaturales de lenguaje, se espera reconocer, recuperar, valorar, promover, vivenciar, autoreflexionar y tomar la educación como un acto de amor con los niños, que se extiende a todos los habitantes de la comunidad, respetando las formas de sentir y estar en comunidad y con el entorno.
- **Organización social, política y económica de la vida comunitaria.** Este ámbito refiere a prácticas siconaturales de lenguaje relacionadas a las diversas formas de organización familiar y social que se establecen al interior y exterior de las comunidades, con formas y características propias de cada comunidad. Estas prácticas incluyen la organización y funciones que desempeñan las autoridades tradicionales, la realización de acciones comunitarias como el trabajo colectivo y la vigilancia de la aplicación de los derechos y obligaciones de los habitantes, formas de producción, intercambio, comercio donde se relacionan los pueblos, prevención o resolución de conflictos de modo pacífico para





la convivencia armónica en la familia y la sociedad, construcción de autonomía y solidaridad, entre otras. Con ello se espera promover las relaciones intercomunitarias para la elevación del pensamiento.

- **Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos.** Las prácticas sacionaturales de lenguaje de este ámbito tiene que ver con el uso de la lengua como principal medio en el que se transmite la cultura y uno de los principales elementos de la identidad como grupo originario; con estas prácticas sacionaturales de lenguaje se atiende principalmente la palabra antigua que está presente en los diferentes modos de expresión oral como relatos, cantos, música, narraciones, historias, etcétera y que dan cuenta de los procesos de construcción y reorganización de nuestras comunidades.

Esta clasificación también corresponde a las características específicas que comparten las prácticas culturales y prácticas sacionaturales de lenguaje seleccionadas, tales como los modos de interacción en la vida comunitaria; teniendo en cuenta que la gran diversidad de expresiones orales convertida a forma escrita, coinciden en formas, funciones y usos, lo cual se notará en la autorreflexión y relación del individuo con su mundo real, abriendo la posibilidad de ampliar los contenidos a partir del estudio de las mismas.

6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita

Se han seleccionado seis ámbitos de la tradición escrita: “Investigar en la comunidad”; “Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas”; “Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos”; “Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra”; “Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra”; y “Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra”.

Este proceso incluye los tres ciclos de la educación primaria, durante los cuales, los descriptores de los organizadores curriculares de las prácticas sacionaturales del lenguaje de la tradición oral y las prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita:

Investigar en la comunidad

Este ámbito incluye prácticas sociales del lenguaje para el estudio e investigación, donde las niñas y niños aprendan a buscar información de manera planeada, con una intención y propósito específico para conocer sobre un tema o profundizar en ella, en donde se ponen en práctica la oralidad para conversar, pedir información, narrar y compartir la información que se ha localizado y las experiencias vividas, son formas de usar el lenguaje que permiten la participación social. Asimismo, las niñas y niños aprenden a organizar su pensamiento para comprender y comunicar sus ideas, a reflexionar sobre su propia lengua para comprender como funciona y se organiza, comprender los valores y enseñanzas desde la cosmovisión de su cultura para fortalecer su identidad y valorar otras concepciones culturales que enriquecen su visión. En sí, se trata de que las niñas y niños aprendan a planear una investigación para obtener información con personas de la comunidad, saber dirigirse con personas de diversas jerarquías sociales de manera apropiada, a registrar la información tomando notas, elaborando esquemas o mapas mentales o grabando, así como clasificar y organizar la información de acuerdo a sus propósitos.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

Este ámbito integra prácticas sociales del lenguaje vinculado con el empleo de los acervos bibliográficos para que las niñas y niños participen en la conservación y el cuidado de la biblioteca, comprendan la organización de los materiales escritos; exploren los libros de forma espontánea desde muy pequeños se entusiasmen con las ilustraciones, observen las partes escritas, se concentren en las letras en sus formas y tamaños, pongan atención en los títulos para identificar algún libro en la biblioteca. La maestra y el maestro aprovechan estos momentos para guiarlo en la forma en que están organizados los libros, identifiquen las partes del libro (portada, contraportada, hoja legal, índice, presentación, apartados o secciones, bibliografía, apéndice, entre otros), la organización textual (título, subtítulo, párrafos, entre otros), como se lee cada tipo de texto (informativo, literario, humorístico), en dónde se guardan, comentan lo que leen, comparten sus experiencias de lectura, aprendan a respetar las reglas de la biblioteca, se acostumbren a registrarse según las normas de control. Las prácticas sociales del lenguaje permiten que las niñas y niños se familiaricen y usen diversas modalidades de lectura. La lectura exploratoria, central en el trabajo con la biblioteca escolar o la búsqueda de información en fuentes escritas para ampliar o profundizar en los temas que se investiga en la comunidad, la lectura en voz alta, la lectura intensiva o relectura es una modalidad fundamental con fines de estudio. Así como aprender a elaborar un nuevo texto a partir de las lecturas hechas de otros sobre un tema en donde elaboran resúmenes empleando sus propias palabras.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

El presente ámbito organiza las prácticas sociales del lenguaje vinculadas con la producción de textos y diversos portadores textuales en donde las niñas y niños participan en la planeación, desarrollo y circulación de los textos, aprenden haciendo y participando. Las niñas y niños comprenden que cada tipo de texto tiene formato diferente, la información se organiza de manera distinta y circula de una forma particular. Con la producción y edición de los textos se enriquecen las bibliotecas de las escuelas y se difunde la información en la comunidad. En este sentido, es muy importante trabajar la producción y edición de libros cartoneros o artesanales para incrementar los acervos bibliográficos, los niños tengan en donde acudir para buscar información, amplíen sus conocimientos sobre un tema o busquen otros argumentos para sostener sus puntos de vista o para refutar la de otros. Los alumnos sean productores y editores de sus propios textos, además de apropiarse de la cultura escrita estarán contribuyendo al incremento del acervo bibliográfico, en este sentido, además de producir textos literarios, produzcan textos informativos para compartir los resultados de las investigaciones, hacer presentaciones de los libros o los resultados de las indagaciones de diversos temas, compartan conocimientos de otras asignaturas, así como apropiarse del lenguaje que en los textos se emplean. Así mismo produzcan textos bilingües, que los alumnos aprendan a planear la producción de sus textos, organizar la información y saber comunicarla, en donde se elaboran varias versiones hasta contar con una versión final.

En estos procesos de producción de textos, los alumnos reflexionan sobre su lengua en la forma en que se presentan las ideas en su estructura sintáctica y semántica, en las variantes lingüísticas, la ortografía, el formato textual, entre otras, asimismo reflexionan sobre el sistema de escritura reconocen la relación de la oralidad y la escritura, distinguen las formas gráficas de una lengua de la otra, es decir, se alfabetizan de manera simultánea o paralela en la lengua materna y en la segunda lengua (bi-alfabetización).





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Las prácticas sociales del lenguaje vinculadas con los textos líricos y poéticos tienen la intención de que las alumnas y alumnos comprendan y aprecien la intención creativa e imaginativa del lenguaje. Las prácticas vinculadas con la lectura y escritura de canciones y poemas, así como los juegos del lenguaje tienen propósitos lúdicos.

La lectura de poemas en torno a un tema puede contribuir entender y apreciar las muy variadas maneras de referirse a las mismas cosas. En el primer ciclo las rimas y las canciones pueden ser importantes en el proceso de alfabetización.

Los escritores indígenas, han creado obras de poesía y canciones de valor estético. Así nació la nueva palabra, en donde escritores contemporáneos han creado obras de poesía y narrativa que se ha ido difundiendo entre muchos lectores interesados.

Es muy importante que los niños lean, escriban y compartan producciones de literatura actual, podrán leer y producir en versiones bilingües. Estos poemas de la literatura actual sus temas giran alrededor de temas: cosmovisión, formas de vida, problemas que enfrentan entre diferentes pueblos, relación con la naturaleza, con la vida misma. La idea es que las alumnas y alumnos conozcan la visión del mundo desde su cultura, aprecien el valor estético del lenguaje literario. Las niñas y niños pondrán en práctica diversas modalidades de lectura y la organización para la producción de textos líricos y poéticos.

La lengua indígena cuenta con diversos recursos lingüísticos para la creación poética con estilos y métricas distintas a la tradición occidental. Muchas lenguas indígenas presentan una diferenciación en la duración silábica influenciada por la duración vocálica como las vocales cortas o largas, vocales nasales o glotalizadas, así como en las lenguas tonales en el uso de tonos ascendentes o descendentes o media, esto es muy notoria en textos líricos como las canciones. La estructura silábica en las lenguas es diferente, así como en el número de sílabas, como la contracción silábica, en si el rimo y la métrica en cada lengua es distinta.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra

Este ámbito integra prácticas sociales del lenguaje vinculadas a la palabra antigua. La palabra antigua se refiere a elegantes discursos que tratan sobre diversos temas cosmogonía, creación del mundo y el universo, origen del hombre, y relatos de las cosas antiguas. Reflexionar y comprender sobre los relatos de la palabra antigua permite que las niñas y niños reconociendo sus formas estilizadas y formales, así como el valor literario que tienen.

Las personas mayores de la comunidad quienes saben la forma de relatar esos textos van a las escuelas para narrarles a los niños esos relatos para que comprendan los valores y enseñanzas que encierran, así reconozcan las metáforas y las palabras antiguas que se encuentran.

Las maestras y maestros apoyarán a las alumnas y alumnos para que comprendan esos discursos y reflexionen sobre los modos de pensar y de sentir expresados en los textos. Se trata de que encuentren los motivos o elementos de estos relatos que organizan la trama y le son característicos. Los episodios, los personajes, lugares y objetos. Por ello, es importante que el maestro comente con ellos las lecturas o narraciones orales





Estos relatos no tienen el fin de diversión o recreación sino el fortalecimiento de los valores comunitarios, comunican la visión del mundo, lo central es que los alumnos conozcan la visión del mundo de su cultura. No se trata de enseñarles a los niños las palabras antiguas sino de que reflexionen y comprendan el valor que tienen, las enseñanzas que encierran el lenguaje estético, la expresión de la visión del mundo. Las maestras y maestros pondrán especial cuidado al propiciar la escritura de estos textos orales al registrarlas en forma escrita, se tendrá el especial cuidado de no alterarlas o simplificarlas, eliminando ciertas repeticiones, es ahí donde radica la estética del lenguaje y el significado de la narración.

Las niñas y niños leerán y escribirán los relatos orales recopilados entre las personas mayores de su comunidad. Los editarán en diversos portadores textuales. Antes de editarlos, invitarán a las personas de la comunidad para presentarles la forma escrita para que ellos opinen sobre su registro si se respetó la estructura de discurso. En la lectura de textos de la palabra antigua se trata de identificar los valores, las enseñanzas, la visión del mundo, más que otros aspectos de la escritura. Al producir los textos escritos de los relatos orales se cuidará la ortografía, la estructura de texto, el sentido y el significado de las expresiones, entre otras.

Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

En este ámbito se favorecen prácticas sociales del lenguaje en donde las niñas y niños producen sus textos poéticos y narrativos, en el que distingan el arte del lenguaje, el lenguaje estético, así como el juego de palabras escribiendo y leyendo chistes, anécdotas, adivinanzas, entre otras, de esta manera se adentren al mundo del lenguaje estético y contribuyen al incremento del acervo bibliográfico editando sus textos en libros cartoneros o artesanales. El fin es la formación de comunidades de lectores y escritores en sus lenguas maternas.



7. Orientaciones didácticas

Una condición indispensable es que los docentes hablen la lengua de los niños y tengan desarrollado un bilingüismo aditivo que les permita conocer y dominar las múltiples prácticas sociales asociadas al lenguaje oral (entiendan y hablen) y escrito (lean y escriban) en CH'ol y en español. Se necesita de docentes que se comprometan con la revitalización de las lenguas indígenas para su mantenimiento, desarrollo y fortalecimiento, que trabajen vinculando la escuela y la comunidad, a fin de preservar el sentido que las prácticas sociales que ocurren fuera de la escuela y, como facilitadores de aprendizaje, deben estar dispuestos a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones y usos. Por otro lado, con el propósito de preservar la naturaleza y función del lenguaje en la vida social y favorecer una enseñanza colaborativa en donde cada alumno contribuya en el logro de las metas de aprendizaje, se proponen dos modalidades de trabajo escolar: proyectos didácticos, y actividades recurrentes y talleres, que vinculados con las habilidades, la creatividad y el conocimiento del docente llevan a la consolidación de aprendizajes.

7.1. Proyectos didácticos

Los proyectos didácticos son estrategias pedagógicas que integran el trabajo para el estudio de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y escrita. Esta propuesta se encuentra articulada y secuenciada desde la lógica de la dosificación de aprendizajes esperados, favorece el intercambio entre iguales y propicia que los niños asuman diversas responsabilidades en la realización del trabajo escolar. Todos participan a partir de lo que saben hacer y de lo que necesitan aprender, haciendo realidad el aprendizaje situado. Por ello se dice que atienden al trabajo interdisciplinario, ya que para su realización se requiere vincular diversos enfoques y nociones relacionadas con otros campos del conocimiento.

Dentro de los proyectos se especifica la estrategia didáctica que se desarrolla para el logro de los aprendizajes y enuncia el tipo de producciones que desarrollarán los niños (productos tangible o intangible, como en el caso de las producciones orales). Están orientadas al cumplimiento de una finalidad social relevante para los niños; su meta es la elaboración de un producto escrito, el cual es conservado o difundido en un portador específico. De esta manera, se contribuye a la conformación de un ambiente letrado en la lengua materna. En el trabajo por proyectos didácticos, permiten a los alumnos y a docentes un acercamiento a la realidad; al trabajar con problemas de su interés, les permite investigar, hacer hipótesis y explicaciones, debatir e intercambiar ideas para fortalecerlas. Se vincula el conocimiento del funcionamiento de la tradición del lenguaje oral y escrito con actividades significativas para los educandos, propiciando que enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos y el manejo de los elementos que se requieren para comunicarse en cualquier ámbito social.

Se propone que el alumnado aprenda a tener experiencia directa en el aprendizaje que se busca, ya que está orientado hacia propósitos reales y relevantes para los estudiantes en su contexto social. Todos los proyectos didácticos atienden propósitos comunicativos que pueden ser alcanzados a partir de las prácti-





cas sociales del lenguaje de la tradición escrita. El maestro puede planear proyectos de diferente duración, considerando las necesidades del alumno o del grupo. El trabajo por proyectos provee un marco para que los niños y las niñas indaguen, piensen y comuniquen información que es importante para ellos, no sólo por sus contenidos, sino por lo que quieren lograr en la comunidad, al poner en circulación un texto que han escrito. A continuación, se precisa un conjunto de condiciones que deben considerarse en el trabajo y seguimiento de cada uno de los proyectos didácticos:

- Definir el número de clases para llevar a cabo cada uno de los proyectos didácticos, tomando en cuenta los aprendizajes esperados por ciclo y por grado.
- Lograr que la oralidad, la lectura y la escritura en la escuela sean analizadas y desarrolladas tal como se presenta en su contexto.
- Valorar los discursos de los adultos de su comunidad, insertos en las diversas prácticas para reconocer su función social.
- Reflexionar sobre distintos aspectos del sistema de escritura.
- Propiciar que los alumnos enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos.
- Atender a la exposición y discursos de sus compañeros y exponer sus conocimientos e ideas de manera ordenada y completa, analizando sus investigaciones y hallazgos.
- Generar productos a partir de situaciones reales que los acerquen a la oralidad, a la lectura, así como a la producción y revisión de textos con una intención comunicativa, dirigidos a interlocutores reales.

7.2. Las actividades recurrentes y talleres

Además de los proyectos didácticos, se proponen actividades recurrentes que se distinguen de los proyectos porque no tienen una meta ni un tiempo específico. Se trata de actividades que se pueden realizar en distintos momentos con diferentes fines. Se presentan en distintas modalidades: algunas de las actividades recurrentes que se integran ya son parte de la tradición escolar y se presentan como rutinas escolares. Se consideran actividades recurrentes para todos los ciclos el trabajo en la biblioteca o la participación en las asambleas escolares; o la invitación a personas mayores para que relaten a los niños textos de su tradición oral. En primer ciclo, adquieren la forma de juegos didácticos diseñados para favorecer su alfabetización inicial. Para el segundo y tercer ciclo, se proponen los talleres. Todas estas modalidades son valiosos dispositivos para modificar la homogenización que caracteriza la vida en el aula. El educador puede elegir articular distintas modalidades cuando, por ejemplo, un grupo termina una tarea antes que otros; o cuando el maestro requiere salir del salón o atender a los que más lo necesitan.

Los talleres se caracterizan por ser una modalidad de aprendizaje abierta, flexible y libre que la propia comunidad educativa podrá decidir por sí misma, cumpliendo con la nueva visión de flexibilidad o autonomía curricular. Cada comunidad educativa o escuela tendrá la responsabilidad de equilibrar los tiempos y seleccionar cuál proyecto didáctico, actividad recurrente o taller elegirá en cada momento, siendo que todas son formas complementarias de trabajar en el aula. A continuación se describe la asamblea escolar, el trabajo en la biblioteca y los talleres. En la bibliografía se indican documentos que pueden obtenerse en Internet para saber más.





- **Asambleas escolares “Nuestras palabras”.** Estas tienen un importante potencial para reflexionar y generar consensos con espíritu comunitario, donde los niños pueden tomar la palabra, expresar su opinión, exponer sus puntos de vista y llegar a acuerdos para la vida buena, en armonía con su entorno. La propuesta educativa de las asambleas escolares ha sido construida por iniciativa de CIE-SAS-Pacífico Sur/UNICEF (2006-2013) y puesta en práctica en amplias regiones de México, mostrando el poder de transformación que esta metodología tiene en la vida en la escuela. En la bibliografía se indica la liga de Internet para obtener documentos con más información.
- **La biblioteca escolar.** La biblioteca es un espacio ideal para generar una comunidad textual que comparte y recomienda textos, a través de la cartelera, la reseña de textos o la programación de lecturas para ser escuchadas o leídas por los niños durante tiempos predefinidos (primera media hora de clases, un día a la semana). La participación en su funcionamiento, el cuidado y préstamo domiciliario de materiales debe ser considerado como corresponsabilidad de toda la comunidad educativa. Enriquecer los acervos de la biblioteca con las producciones de los alumnos (libros cartoneros o artesanales) permite ampliar las fuentes escritas, por lo que es importante promover la lectura de materiales elaborados por generaciones anteriores, así como el placer de leer una diversidad de textos de forma libre, espontánea, que son de interés personal, otorgando un tiempo recurrente para tal actividad. Estas actividades y espacios son necesarios para convertir a la lectura en una práctica habitual, propiciando así la integración de los alumnos a la cultura escrita. Varios talleres también cumplen con esta función.
- **El taller de libros cartoneros o artesanales.** Tiene como objetivo que se editen y publiquen materiales propuestos por los niños según sus intereses para enriquecer los acervos de la biblioteca y generar comunidades textuales en lengua indígena con propósitos comunicativos y destinatarios reales. Es un espacio central para convertir a la escuela en una casa editorial, por lo que cada escuela diseña su propio logo. El taller permite lo siguiente:
 1. Afianzar el proceso de estandarización y normalización de sus lenguas (creación de alfabetos y normas de escritura).
 2. Generar comunidades textuales para la recreación de una cultura escrita, desde la lógica del intercambio, en cuyo seno se promueve la formación de los maestros.
 3. Enriquecer los acervos escolares, desde su propia visión.
 4. Integrar a los niños, niñas y maestros a la cultura escrita de una forma libre y alternativa, que al mismo tiempo les permita generar un proyecto editorial en sus escuelas, a partir del reciclado.

Es importante considerar que la mayoría de los maestros nunca antes habían escrito o leído libros en sus lenguas, por lo que muchas veces consideran que no tienen la competencia para hacerlo. Estos talleres muestran la capacidad que tiene la comunidad escolar para publicar libros escritos por ellos mismos, desde sus intereses.

- **El taller de la radio escolar.** La radio es un recurso de gran potencial y alcance que puede aprovecharse como medio de difusión de los conocimientos que han producido; de expresión de opiniones y puntos de vista sobre problemas específicos, o medio para anunciar sucesos actuales. Entendida como un dispositivo didáctico, la producción radiofónica busca que los y las participantes se apropien de las prácticas radiofónicas: elaboración de guiones, locución, grabación, edición —mezcla y musicalización— y masterización para recrear la información en distintos formatos de una forma propositiva libre, creativa y lúdica.





- **Taller de teatro y arte dramático.** La representación teatral y la escritura de textos en forma de guion teatral son medios propicios para representar la cultura y la cosmovisión del pueblo, y desarrollar la oralidad y escritura en la lengua CH'ol. Los niños de primer ciclo suelen fascinarse con la improvisación y juegos dramáticos en los que representan diversas situaciones o imitan personas o animales. En los siguientes ciclos, es una gran herramienta para recrear textos narrativos en obras para ser leídas (lectura de atril) o representadas, de forma libre, según los intereses de los niños. De esta forma, se impulsan su creatividad, autoestima y oratoria.

7.3. Orientaciones para la intervención del maestro

La impartición de esta asignatura exige nuevos estilos de formación de los maestros que contemplen el conocimiento de las prácticas culturales de la comunidad, así como los ideales educativos de sus pueblos. También se requiere su preparación en el modelo educativo de enseñanza situada y en el trabajo por proyectos. El docente debe estar dispuesto a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones. En este sentido, se requiere que el docente:

- Imparta la lengua indígena como objeto de estudio y promueva su uso como lengua de instrucción y comunicación.
- Se comprometa con el fortalecimiento del CH'ol, ampliando su uso por medio del lenguaje escrito.
- Organice el trabajo escolar, capitalizando la diversidad en todas sus formas a favor de los que aprenden.
- Aproveche y distribuya el tiempo de forma flexible, usando todas las modalidades de trabajo en el aula que se ofrecen.
- Cree vínculos con los otros campos de formación académica desde una concepción del currículo integrado.
- Genere un vínculo entre la escuela y la comunidad, rompiendo los muros que las separan.
- Establezca redes con otras escuelas, con el fin de acercar a los niños a otras variantes dialectales e interlocutores reales.
- Participe de lector a lector en las prácticas de lectura y escritura, convirtiendo la escuela en una casa editorial.
- Diseñe y dirija el trabajo con los contenidos; planifique proyectos didácticos y organice las actividades en sus modalidades.
- Intervenga para promover los contenidos de reflexión o aprendizajes esperados.

Desde el enfoque de la alfabetización, se trata de integrar al alumno como usuario pleno de la cultura escrita desde su contexto sociocultural específico, lo cual es mucho más que enseñar las letras. Para ello, Lerner (2001) señala que es necesario que la escuela:

- Se integre y coordine los objetivos de enseñanza con propósitos comunicativos reales.
- Se estimule a los niños a que escriban textos a interlocutores reales con fines sociales específicos.
- Se mantenga un diálogo intercultural entre los saberes de la escuela y los saberes locales.





- Se cree una comunidad de lectores y escritores más allá de los muros de la escuela (casa editorial con su propio logo).
- Se motive al niño a explorar el espacio simbólico y letrado de su entorno generándole expectativas y curiosidad.
- Se instrumente la bialfabetización o alfabetización simultánea entre esta asignatura y la de Español como segunda lengua.





8. Sugerencias de evaluación

En esta asignatura, la evaluación es un proceso sistemático y permanente para obtener evidencias acerca del impacto del trabajo docente en los aprendizajes de los alumnos, así como del logro, por parte de los alumnos, de los aprendizajes esperados. Su carácter es de tipo formativo porque se encamina a la reflexión y a la mejora permanente de los procesos de todos los agentes involucrados en el aprendizaje, contribuye a la toma de decisiones informadas y a la mejora constante de los aprendizajes de los alumnos y de la práctica docente para en conjunto, tener un mejor logro educativo.

Los aprendizajes esperados y el perfil de egreso son los referentes para realizar la evaluación, por ello, es fundamental que las actividades desarrolladas contribuyan directamente a que los alumnos alcancen los aprendizajes esperados y a que se cubran las condiciones del perfil de egreso. En todo este proceso se debe fortalecer el bilingüismo oral y escrito, así como el desarrollo de los conocimientos, habilidades, actitudes y valores, que deben poner en evidencia los estudiantes en relación con su lengua *CH'ol*.

Las sugerencias de evaluación para esta asignatura son indicaciones acerca de qué evaluar, cómo evaluar, cuándo hacerlo y para qué hacerlo. Esto implica incluir varios momentos y tipos de evaluación, como la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa o final.

Es necesario enunciar los momentos de la evaluación porque cada uno tiene particularidades y características propias:

- **La evaluación diagnóstica.** Este tipo de evaluación generalmente se aplica al inicio del ciclo escolar y tiene como finalidad identificar las fortalezas y áreas de oportunidad de los alumnos, lo que le permite al docente tener un referente sólido acerca de las necesidades del grupo en general y de los alumnos, también es necesario tener una evaluación diagnóstica del contexto cultural de la comunidad y del contexto escolar.
- **La evaluación formativa o del proceso.** Permite que el docente de seguimiento al aprendizaje e identifique a los alumnos que necesitan más ayuda y, de esta manera, poder reorientar una variedad de estrategias para ajustar la enseñanza a las necesidades de los alumnos. Es fundamental que el docente esté atento a la eficacia de las actividades, implementadas con base en los registros que realice de las posibilidades y las dificultades que presentan los estudiantes, para que las reorientaciones sean oportunas y pertinentes. Durante el proceso de evaluación, es importante promover diferentes modalidades de evaluación: heteroevaluación (realizada por el docente), autoevaluación (realizada por el estudiante) y coevaluación (realizada entre pares).
- **La evaluación sumativa o final.** Permite valorar el nivel de aprendizaje alcanzado en relación con los aprendizajes esperados y con las necesidades de los alumnos previamente identificadas; esto se traduce en una valoración numérica o cuantitativa para fines de acreditación, lo cual es parte fundamental en el sistema educativo nacional. Para ello, se requieren de estrategias e instrumentos de evaluación variados para, por un lado, obtener evidencias de diversos tipos y para conocer con mayor precisión





los aprendizajes y las necesidades de los estudiantes y, por el otro, para que el proceso de evaluación sea justo. Se podrán implementar entrevistas, exposiciones, producción de textos, proyectos, observaciones en situaciones espontáneas o planificadas, o instrumentos como rúbricas y portafolios de evidencias.

Es importante tomar otras consideraciones específicas como evaluar el desarrollo del proyecto y no únicamente el producto final, tomando en cuenta los subproductos realizados por los alumnos a lo largo del proyecto: notas o resúmenes, borradores de textos, esquemas, guiones para entrevistas, invitaciones, grabaciones, exposiciones.

La participación del alumnado durante la planeación y realización de las actividades, los intercambios de opiniones, los comentarios sobre los productos de los compañeros y de los propios. Evaluar el progreso de los estudiantes en la redacción de los productos y subproductos, así como en su participación oral.

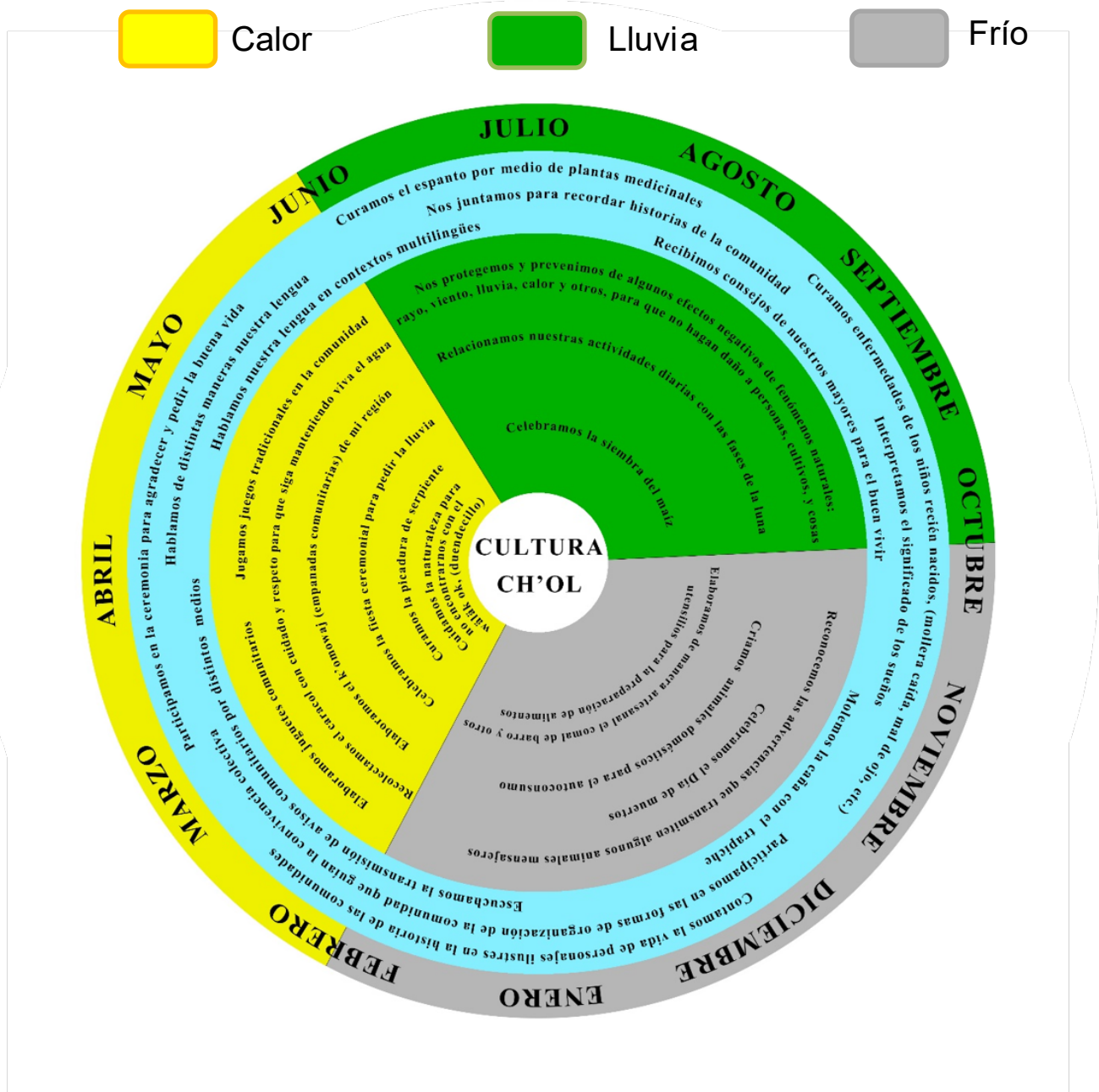
La información recabada en las evaluaciones y las realimentaciones le brinda al docente un reflejo de la relevancia y pertinencia de sus intervenciones didácticas, y le permite generar un criterio para hacer las modificaciones que atiendan las dificultades y obstáculos del aprendizaje, así como potenciar las fortalezas de los educandos, lo cual mejora la calidad de su práctica pedagógica.





9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y escrita

Calendario Socionatural de Prácticas Culturales por temporalidades





9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y escrita

9.1. Aprendizajes esperados de la tradición oral, por grado y ciclo

Primer ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		
PSNL*	Primer grado	Segundo grado
Narrar y describir aspectos relevantes de ceremonias y rituales de la comunidad	<p>Escucha consejos de los adultos para las ceremonias y rituales para recordar con respeto a nuestros muertos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce las fechas de celebración del Día de Muertos. • Escucha con atención la importancia de celebrar con respeto el Día de Muertos. • Aprende los aspectos relevantes de la celebración del Día de Muertos. • Platica sobre el Día de Muertos para entender el significado de las ceremonias y los rituales. 	<p>Platica sobre la importancia de los actos ceremoniales para la celebración del Día de Muertos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha los consejos de los adultos para conservar las tradiciones para la celebración del Día de Muertos. • Valora la importancia de los rituales ceremoniales que se acostumbran realizar el Día de Muertos. • Menciona los principales elementos de las ceremonias y de los rituales del Día de Muertos.
Narrar y preservar aspectos relevantes de las ceremonias y de los rituales de la comunidad	<p>Escucha los consejos que señalan la relación de respeto hacia la luna, y sabe los nombres de las fases de la luna</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se expresa adecuadamente sobre las principales influencias de las fases de la luna en la vida de las personas, los animales y las plantas. • Reconoce y menciona las principales fases de la luna en las actividades de la comunidad. • Menciona la importancia de respetar las fases de la luna en nuestras actividades normales. 	<p>Platica sobre los consejos de los adultos para tomar en cuenta a la luna en las actividades de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha los consejos de nuestros mayores sobre la influencia de la luna en nuestra vida. • Reconoce la importancia benéfica de las fases de la luna en los cultivos, en los animales y en nuestra vida, y las consecuencias de no tomarlas en cuenta. • Menciona el ciclo de la siembra, doblado y cosecha del maíz y de otros cultivos. • Valora los consejos de nuestros ancestros sobre la influencia de las fases de la luna en nuestras actividades diarias.

* Prácticas Socionaturales del Lenguaje





Ámbito: Organización social, política y económica de la vida comunitaria

PSNL	Primer grado	Segundo grado
<p>Escuchar consejos de los sabios para el cuidado y la preservación de la salud y la alimentación</p>	<p>Comparte experiencias sobre la crianza de animales y la preparación de los alimentos regionales para el bienestar de la salud</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención las recomendaciones y las prácticas para la crianza de animales domésticos. • Platica sobre la importancia de criar animales domésticos. • Distingue los turnos para conversar sobre las diferencias y semejanzas en la cría de animales domésticos y de granja: aves de corral, cerdos y ganado vacuno. • Comprende las recomendaciones sobre cómo se alimentan y cómo se cuidan a los animales. 	<p>Comparte sus conocimientos sobre la crianza de animales y la importancia de consumir alimentos regionales para una vida saludable</p> <ul style="list-style-type: none"> • Platica sobre las diferencias y similitudes en el sabor de los alimentos preparados con animales domésticos y con los de granja. • Narra su experiencia relacionada con la crianza de animales domésticos, respetando la secuencia de ideas. • Distingue formas de preparación de los alimentos con animales domésticos. • Conoce el valor nutricional de los alimentos preparados con animales domésticos, complementos e ingredientes naturales.

Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio

PSNL	Primer grado	Segundo grado
<p>Escuchar historias o relatos sobre el origen de nuestros pueblos y sobre la importancia del trabajo comunal del pasado y presente</p>	<p>Distingue el lenguaje de los consejos de los mayores para saber cómo recolectar el caracol y otros alimentos comunes en la región, manteniendo viva el agua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha los consejos de nuestros ancestros sobre la recolección de los alimentos que nos brinda la naturaleza y cuida su hábitat. • Reflexiona sobre las frases afirmativas al dar consejos para cuidar la recolección del caracol en armonía con la naturaleza. • Reconoce al caracol y a otros alimentos como esencia de la vida en el agua, en los ríos y la naturaleza en la cosmovisión CH'ol. • Valora la importancia de cuidar nuestros recursos naturales para una vida mejor. 	<p>Distingue el discurso que se dice al recolectar el caracol y otros alimentos comunes en la región, utilizando técnicas que mantengan viva el agua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha los consejos de los adultos para recolectar con cuidado y respeto los caracoles para preservar su existencia. • Comprende qué se dice y qué se hace antes y durante la recolección del caracol y de otros alimentos. • Comenta con sus compañeros la importancia de cuidar a los caracoles pequeños y a otros animales comestibles. • Valora la finalidad de los consejos orales para preservar los animales que proveen de alimentos.
<p>Compartir y escuchar consejos y experiencias sobre las diferentes actividades propias de la comunidad</p>	<p>Escucha las variantes de nuestra lengua como identidad y derecho cultural del pueblo CH'ol</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica variantes de la lengua CH'ol que se hablan en la región mediante narraciones y lecturas de textos. • Identifica el territorio que ocupa la cultura CH'ol en los estados de Chiapas, Tabasco y Campeche, y reflexiona sobre la identidad y el sentido de pertenencia del pueblo CH'ol. • Reconoce y valora las variantes lingüísticas propias de la lengua CH'ol. • Identifica y comenta los lugares y los momentos en que escucha otras formas de hablar su lengua. 	<p>Distingue algunas variantes lingüísticas de la lengua CH'ol para mantener su identidad cultural y comunicarse con otras personas que comparten su cultura</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compara y recopila frases y oraciones que manifiestan las variantes lingüísticas de la lengua CH'ol. • Reconoce y valora algunas variantes lingüísticas propias de la lengua CH'ol. • Reflexiona sobre las características de las formas de hablar la lengua CH'ol en diferentes escenarios. • Registra las identidades del pueblo CH'ol.





Segundo ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		
PSNL	Tercer grado	Cuarto grado
Narrar y preservar aspectos relevantes de ceremonias y rituales de la comunidad	<p>Entiende la importancia de las ceremonias y rituales para recordar con respeto a nuestros muertos</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprende la importancia de la celebración del Día de Muertos para conservar las tradiciones culturales del pueblo CH'ol. Describe los principales elementos que se manifiestan en las ceremonias y en los rituales del Día de Muertos. Indaga cómo se deben realizar las ceremonias y los rituales para honrar a nuestros muertos. 	<p>Identifica los principales elementos que se manifiestan en la celebración del Día de Muertos</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe los acontecimientos ceremoniales para los rituales del Día de Muertos. Valora el significado cultural de preservar los actos ceremoniales y los rituales para honrar a nuestros muertos. Conoce los elementos naturales y sociales que están presentes en la celebración de ceremonias y rituales en el Día de Muertos.
Narrar y preservar aspectos relevantes de ceremonias y rituales de la comunidad	<p>Identifica el inicio y fin del discurso dirigido al dueño de la naturaleza para que dé una buena cosecha, y menciona los obsequios de agradecimiento que lo acompañan</p> <ul style="list-style-type: none"> Nombra las diferentes clases de maíz y comparte su experiencia sobre el festejo de la siembra del maíz y de otros cultivos. Comprende el significado de la palabra "maíz" y su importancia alimenticia en la cultura CH'ol. Narra las diferentes formas de preparar el maíz para la alimentación de las personas. Valora la importancia del festejo de la siembra del maíz y su cuidado para mejorar la vida familiar. Identifica al maíz como alimento tradicional del pueblo CH'ol, así como las diferentes formas de prepararlo. Distingue las expresiones que se usan para iniciar y cerrar el discurso de la ceremonia para la siembra del maíz. 	<p>Reconoce los beneficios que otorga el dueño de la naturaleza al dar una buena cosecha, y también identifica las formas discursivas y obsequios de agradecimiento durante los actos ceremoniales</p> <ul style="list-style-type: none"> Valora las experiencias de los mayores para aprender sobre cómo obtener una buena cosecha de maíz. Sabe los cuidados que necesita el maíz para su nacimiento, crecimiento y reproducción. Conoce las formas discursivas para dirigirse a los mayores, y sabe en qué época del año se debe preparar el terreno para la siembra del maíz. Indaga otras formas de cosechar el maíz en lugares distintos a los de la cultura CH'ol.





Ámbito: Organización social, política y económica de la vida comunitaria

PSNL	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Escuchar consejos de los sabios para el cuidado y preservación de la salud y la alimentación</p>	<p>Sigue instrucciones y recomendaciones para la elaboración del <i>k'omo'waj</i> (empanadas comunitarias)</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre la forma tradicional y las frases instruccionales para preparar el <i>k'omo'waj</i>. Distingue el inicio y el cierre de la narración de experiencias en la mejora del cultivo del maíz. Nombra los utensilios tradicionales de cocina, y distingue las palabras y frases de agradecimiento (<i>ujtyome ba'añoñ lum ok'ol</i> —lodo y suelo, aún estoy aquí—) dirigidas al maíz en la preparación de los alimentos. 	<p>Expresa las recomendaciones higiénicas para la elaboración del <i>k'omo'waj</i> (empanadas comunitarias)</p> <ul style="list-style-type: none"> Usa expresiones que indican recomendaciones higiénicas para la preparación de los alimentos derivados del maíz (<i>k'omo'waj</i>). Escucha con atención las recomendaciones de los mayores para la buena preparación de los alimentos derivados del maíz. Distingue las indicaciones para la preparación de los diferentes alimentos provenientes del maíz.

Ámbito: Formas de comunicación con la naturaleza y organización social, política, económica y comunitaria

PSNL	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Comprender y dialogar sobre la importancia de las diferentes formas de comunicación y organización comunitaria</p>	<p>Expone el significado de los mensajes que los animales nos transmiten para nuestra seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue las expresiones que se usan al comunicar los mensajes que emiten los animales y al comunicar el significado de los sueños para la tranquilidad de los <i>CH'oles</i>. Considera las maneras de interpretar los mensajes de los animales en otras comunidades como formas de vida social. Entiende el lenguaje con el que los animales comunican sus mensajes para protegernos. Identifica con facilidad los lugares, tiempos y los espacios en que se habla sobre las advertencias, las premoniciones y los presagios que nos anuncian los animales. 	<p>Explica el significado de los mensajes que los animales nos transmiten para nuestra seguridad en la vida diaria</p> <ul style="list-style-type: none"> Entiende la sabiduría de los conocimientos de los adultos y lo que piensan otros pueblos sobre los mensajes de advertencia que transmiten los animales en nuestra vida cotidiana. Distingue las diferentes formas de comunicar los mensajes de los animales y los significados que tienen estos mensajes. Advierte sobre las consecuencias de no tomar en cuenta los mensajes o conductas de los animales en la vida y en la cultura <i>CH'ol</i>, así como en otras culturas. Comparte con sus compañeros relatos orales sobre la experiencia de la vida diaria como criterio para validar el conocimiento de los mayores.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio		
PSNL	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Escuchar historias o relatos sobre el origen de nuestros pueblos y la importancia del trabajo comunal del pasado y presente</p>	<p>Entiende los avisos comunitarios y menciona de qué manera participa al recibirlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconoce la estructura el discurso oral de los avisos comunitarios para la convivencia social. • Distingue los propósitos de los diferentes avisos comunitarios. • Escucha y transmite avisos importantes a la comunidad por diversos medios. • Entiende la relevancia de la radio comunitaria y de otros medios auditivos para mantener la comunicación con las personas. 	<p>Describe los avisos orales y escritos comunitarios, y participa en su difusión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha los avisos de la radio comunitaria y comunica los acontecimientos locales recientes en el salón de clases. • Narra los acontecimientos relevantes de la comunidad manteniendo la forma en que sucedieron las cosas. • Comparte actitudes de respeto y solidaridad con los participantes que sufrieron algún problema en acontecimientos recientes. • Distingue las formas en que la comunidad ha incorporado nuevos medios de comunicación para informar los acontecimientos relevantes.
<p>Compartir y escuchar consejos y experiencias sobre las diferentes actividades propias de la comunidad</p>	<p>Escucha el discurso que se pronuncia en la ceremonia de la petición de lluvia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresa su experiencia sobre las causas y consecuencias que ocasiona la falta de lluvia. • Usa expresiones para señalar la importancia del agua en la vida y en la salud de los seres vivos. • Valora los principios de cuidado y preservación de los recursos naturales para mejorar las condiciones de vida de las personas. • Identifica la importancia de saber el tiempo y el lugar para usar el agua en los cultivos del campo. 	<p>Escucha el discurso que se pronuncia en la ceremonia de la petición de lluvia para mejorar el cultivo de las plantas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto la invocación al pedimento de la lluvia. • Conoce el significado de la ceremonia de la petición del agua en la cultura CH'ol, así como el contenido del discurso que se dice. • Entiende cómo se debe pedir con respeto para que llegue la lluvia a la comunidad, así como a otros pueblos. • Identifica los momentos del discurso de petición de la lluvia, lo que se dice y cómo se dice en el lenguaje reverencial que se utiliza.





Tercer ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		
PSNL	Quinto grado	Sexto grado
Narrar y preservar aspectos relevantes de ceremonias y rituales de la comunidad	<p>Explica los principales elementos que están presentes en la celebración del Día de Muertos</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconoce los diferentes elementos que son indispensables para la celebración del Día de Muertos. Participa en los actos ceremoniales para rendir respeto a los muertos. Organiza un altar para recordar a nuestros muertos. Comenta la importancia cultural y social de preservar los actos ceremoniales para recordar con respeto a nuestros muertos. 	<p>Comprende el valor cultural de preservar las ceremonias y los rituales para recordar con respeto a nuestros muertos</p> <ul style="list-style-type: none"> Entiende que la celebración del Día de Muertos es una de las tradiciones para preservar la cultura CH'ol. Identifica las diferencias culturales en la celebración de ceremonias y rituales para el Día de Muertos en la cultura CH'ol y en otras culturas. Valora el significado histórico, social y cultural para el pueblo CH'ol de recrear la celebración del Día de Muertos.
Narrar y preservar aspectos relevantes de ceremonias y rituales de la comunidad	<p>Toma en cuenta las recomendaciones y los consejos de los mayores para evitar los daños que provocan algunos fenómenos naturales</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue el propósito de los consejos de las personas mayores para cuidarse de los peligros de los rayos y las lluvias que ocurren en nuestro pueblo. Identifica las expresiones canónicas que se usan al dar consejos y recomendaciones para protegerse de las entidades vivas en la cultura CH'ol, como la lluvia, el viento, el rayo y otros elementos de la naturaleza. Valora el alcance y la importancia de las recomendaciones y de los consejos de los mayores para nuestro bienestar ante los desastres naturales. Escucha con respeto las narraciones y los consejos de los mayores. 	<p>Comprende y socializa las recomendaciones y los consejos de los mayores para evitar los daños que provocan algunos fenómenos naturales</p> <ul style="list-style-type: none"> Investiga y expone, desde el conocimiento de los mayores, por qué han cambiado las temporadas de vientos, rayos, lluvia, calor y frío en las comunidades o en la región. Reflexiona sobre los eventos y los elementos que permiten darnos cuenta de los cambios en el clima. Dialoga sobre los cambios en el clima y las consecuencias de la acción humana en el medio ambiente. Valora, desde la perspectiva de la cultura CH'ol, la convivencia armónica del hombre/mujer con la naturaleza.




Ámbito: Formas de comunicación con la naturaleza y organización social, política, económica y comunitaria

PSNL	Quinto grado	Sexto grado
Comprender y dialogar sobre la importancia de las diferentes formas de comunicación y organización comunitaria	Participa en la toma de decisiones comunitarias durante la asamblea escolar para nombrar a sus representantes <ul style="list-style-type: none"> • Investiga la forma de elegir a las autoridades comunitarias y los criterios que existen para su desempeño comunitario. • Aporta ideas para la toma de acuerdos colectivos en una asamblea. Indaga y comenta la organización y las funciones de las autoridades comunitarias tradicionales. • Aprecia y reconoce los usos y costumbres tradicionales para el comportamiento de las autoridades. • Identifica las palabras para concluir una asamblea y refrendar los acuerdos colectivos. • Identifica y reproduce las formas de abordar y preguntar a las autoridades. 	Participa en asambleas escolares y comunitarias para nombrar a las mejores personas como los representantes <ul style="list-style-type: none"> • Distingue el propósito de las asambleas comunitarias, participa y opina en las asambleas escolares. • Identifica las expresiones para la apertura y el cierre de la asamblea. Explica los elementos que inciden en la organización, la convocatoria y el desarrollo de una asamblea. • Distingue las expresiones canónicas para la toma de acuerdos en una asamblea escolar comunitaria. • Comprende la importancia de las formas de lenguaje oral en las asambleas: ceremonial, formal, coloquial.

Ámbito: Organización social, política y económica de la vida comunitaria

PSNL	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar consejos de los sabios para el cuidado y la preservación de la salud y la alimentación	Comparte y cumple con armonía, paciencia y respeto, y de acuerdo con el universo cosmogónico, las indicaciones y los consejos para la elaboración de los utensilios de cocina <ul style="list-style-type: none"> • Investiga las expresiones propias para elaborar los utensilios de cocina tradicionales. • Conversa sobre la importancia cultural de la elaboración de utensilios artesanales para la preparación de alimentos. • Reflexiona sobre los modos para dar indicaciones en la elaboración de objetos. • Aprende los valores que están presentes en la elaboración y en el uso de utensilios en la comunidad. • Entiende las formas para dar recomendaciones e indicaciones en la elaboración de utensilios de cocina tradicional. 	Reconoce la trascendencia del universo cosmogónico en la elaboración de los utensilios de cocina, y describe las indicaciones y los consejos para su adecuada elaboración <ul style="list-style-type: none"> • Usa las expresiones que indican instrucción en la elaboración de utensilios de la cocina tradicional que hay en nuestras casas (<i>semejty, p'ejty, lum sets', buxpok', chich-ak', lump'ejty, tsimaj, tyuts', chichlum</i>) para comentarlos en el salón de clases. • Identifica, en las conversaciones con sus compañeros, las formas de nombrar y describir los utensilios de cocina. • Reconoce y opina sobre la importancia cultural del uso de utensilios de cocina artesanales. • Comenta con sus compañeros las diferencias entre los productos de elaboración artesanal y los de elaboración industrial.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio		
PSNL	Quinto grado	Sexto grado
<p>Escuchar historias o relatos sobre el origen de nuestros pueblos y sobre la importancia del trabajo comunal del pasado y presente</p>	<p>Distingue las variantes regionales de nuestra lengua CH'ol como derecho del pueblo originario</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresa con claridad sus derechos lingüísticos como integrante del pueblo CH'ol, y habla su lengua materna en cualquier lugar. • Expone su punto de vista sobre los derechos culturales y lingüísticos de los pueblos originarios de Chiapas, Tabasco, Campeche, México, América y el mundo. • Comprende palabras de otras variantes lingüísticas de la lengua CH'ol y valora la importancia cultural de la lengua materna en un contexto de bilingüismo o plurilingüismo. • Dialoga sobre la importancia del derecho de hablar y expresarse en la lengua materna en cualquier comunidad. 	<p>Comprende la diversidad de variantes regionales de la lengua CH'ol, y la defiende como un derecho del pueblo originario</p> <ul style="list-style-type: none"> • Averigua el origen del pueblo CH'ol para conocer sus variaciones lingüísticas. • Analiza, reflexiona y comenta el valor cultural de las variantes dialectales de la lengua en cualquier contexto social. • Comprende textos orales de las tres variantes de la lengua CH'ol, y menciona algunas estrategias de comunicación con hablantes de otras variantes. • Comenta la importancia de las transformaciones de la lengua, a lo largo y ancho del tiempo, como un factor de conservación cultural.
<p>Compartir y escuchar consejos y experiencias sobre las diferentes actividades propias de la comunidad</p>	<p>Narra las historias del trabajo de nuestros pueblos para guardar la memoria de los hechos del pasado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha, con responsabilidad y atención, las historias de los antiguos cargadores y trabajadores de las fincas. • Escucha los relatos sobre las distintas formas y relaciones de trabajo del pueblo CH'ol a lo largo del tiempo, principalmente los períodos históricos entre los patrones y los trabajadores. • Distingue las expresiones que indican tiempo pasado y los conectores entre un episodio y otro. • Identifica las principales características del relato oral del pasado y las de los relatos del presente. • Valora la importancia de las normas para escuchar y ser escuchado. 	<p>Reflexiona sobre las historias del trabajo de nuestros pueblos, y comprende el significado de guardar la memoria de los hechos pasados</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica la estructura de la narración sobre hechos del pasado en las que se cuentan historias y vivencias de los trabajadores en las fincas. • Comprende la importancia de escuchar la historia del origen de los grupos CH'oles para entender su presente y explicar su futuro. • Explica los hechos históricos del pueblo CH'ol para comprender las condiciones actuales en las que está viviendo. • Valora los propósitos y mensajes que nos deja la historia para comprender y explicar el presente, y para construir futuros más deseables y dignos.





9.2. Aprendizajes esperados de la tradición escrita, por grado y ciclo

Primer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Planificar una investigación	<p>Participa en la planificación colectiva de una investigación y aporta sus ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas para la planificación colectiva de una investigación. • Acuerda sobre la práctica que se desea investigar. • Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. • Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas, considerando la edad de las personas. • Formula preguntas para obtener información. • Participa en la escritura colectiva de las preguntas para investigar la práctica. 	<p>Participa en la planificación colectiva y comprende los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte sus experiencias en la planificación de una investigación. • Comprende los propósitos de estudio de una práctica. • Reflexiona sobre las diversas formas para hacer preguntas. • Participa en la escritura colectiva de las preguntas. • Elabora una lista de lo que llevará en la plática con las personas. • Participa en la escritura colectiva de una invitación dirigida a un narrador o a una autoridad.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Participa en la investigación siguiendo las indicaciones del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. • Pregunta siguiendo indicaciones con el fin de respetar las reglas sociales y las normas de conducta. • Se expresa con respeto. • Comenta su experiencia, de manera libre, sobre la investigación en la que participa, resaltando los aspectos que recuerda. 	<p>Participa en una investigación con respeto y bajo las reglas sociales previamente establecidas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. • Formula preguntas o comentarios de acuerdo con las normas de comportamiento o las reglas sociales. • Registra en sus notas la información con dibujos y enunciados. • Comenta de forma libre su experiencia de participación en las prácticas que estudia. • Agrega información a sus notas sobre la práctica a partir de escuchar a los demás y con ayuda del tendadero del alfabeto.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Analiza el lenguaje y las características de su lengua con las orientaciones del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona y registra, con ayuda del maestro, las formas de saludar o despedirse dentro de su familia, y comprende las diferencias en distintas interacciones. Identifica los tonos de voz en la expresión de palabras u oraciones. Descubre características formales de su lengua con ayuda del maestro. Distingue las marcas de los clasificadores numerales más representativos de su lengua. 	<p>Distingue los discursos formales de los informales que se dan dentro de las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce y valora expresiones de cortesía y respeto al participar en la práctica que estudia. Identifica la repetición de palabras y de enunciados en los discursos. Distingue discursos instruccionales de narrativos. Distingue oraciones afirmativas, negativas e interrogativas. Reconoce las marcas de pronombres personales e interrogativos. Distingue las marcas de adjetivos posesivos al ir junto a un nombre. Distingue algunos discursos formales de discursos informales. Distingue las marcas de los clasificadores numerales más representativos en su lengua.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Describe las actividades que desarrolla con su familia durante una práctica específica</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe su participación en las prácticas que estudia. Expresa espontáneamente sus emociones y efectos en las prácticas en las que participa. Identifica de qué tratan las prácticas en las que participa, así como los aspectos más relevantes de éstas. Identifica algunos valores y enseñanzas que transmite la práctica que estudia. Reconoce que fuera de su comunidad existen prácticas similares a las de su comunidad y valora las diferencias. 	<p>Comprende la función y el valor social de las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Narra su participación y comenta la función social de la práctica que estudia. Reconoce sus emociones y efectos al participar en una práctica. Menciona el contexto y los participantes de las prácticas que estudia. Identifica valores y enseñanzas que transmiten las prácticas. Comenta la importancia de la práctica que estudia para su comunidad. Comprende la función y el valor social de las prácticas bajo la guía del maestro. Identifica otras prácticas similares a la que estudia, encuentra sus diferencias y el valor de ambas.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Clasifica y registra información por escritura colectiva por dictado al maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue que las letras no son dibujos. Organiza la información en listas o cuadros por dictado al maestro. Escribe o dicta entradas léxicas de nuevas palabras en el álbum de letras. Se apoya en referentes de escritura (su nombre, el de sus compañeros, el tendedero del alfabeto y el álbum de letras) para escribir textos sencillos. Recuerda el orden alfabético de la lengua para su ubicación. Explora formatos textuales o portadores para elaborar el portador final. 	<p>Clasifica y registra información en formatos preestablecidos</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue semejanzas y diferencias entre la escritura y la palabra oral. Participa en el dictado colectivo del maestro para registrar información. Copia el texto escrito en el pizarrón por el maestro. Lee en voz alta los textos que copia del pizarrón y reconoce la función del punto aparte y del punto final. Se apropia del alfabeto de su lengua al conservar la información de la práctica que estudia según el formato establecido. Escribe, por sí mismo, entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón o en el álbum de letras. Explora portadores textuales para elaborar el portador final.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Elige y explora materiales escritos en su lengua en la biblioteca y en espacios públicos</p> <ul style="list-style-type: none"> Elige algún material en su lengua, de la biblioteca o del espacio público, que leerá con algún propósito. Señala algunas características del material escrito: texto-imagen, texto sin imagen. Distingue textos escritos en español y en su lengua. Reflexiona, con el apoyo del maestro, sobre las diferencias entre el texto oral y el texto escrito. Anticipa y verifica lo que podrá decir el contenido de los textos y el de los portadores textuales apoyándose en imágenes e índice. Menciona la función que tiene el tendedero del alfabeto, el álbum de letras y la lista de asistencia como referentes para conocer el sistema de escritura de su lengua. 	<p>Elige textos por su gusto y los lee con ayuda de su maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> Explora algunos materiales en su lengua en la biblioteca y en espacios públicos. Elige textos de su interés para leerlos con apoyo del maestro. Explora el material escrito utilizando indicadores textuales: portada, índice, cuerpo del texto. Lee y relea el material elegido. Distingue textos en español y en su lengua. Identifica las características de algunos portadores textuales y sabe nombrarlas. Sabe cómo hablar sobre las letras y los elementos básicos del sistema de escritura. Agrega nuevas palabras al álbum de letras, con dibujo y oración, y conoce el orden alfabético.



Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Selecciona materiales sobre temas de su interés o de otros campos de formación académica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un material a partir de un propósito o interés apoyándose en palabras clave y en recursos gráficos. • Infiere el contenido de un texto a partir de una lectura exploratoria. • Se apoya en imágenes y en recursos gráficos para seleccionar un material. • Escucha la lectura de un texto y puede comentar de qué trata. • Identifica el uso de mayúsculas y minúsculas para reconocer títulos y subtítulos. 	<p>Usa y explica sus criterios para seleccionar un material con información específica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un material escrito apoyándose en títulos e imágenes. • Identifica qué podrá decir en una línea o párrafo y verifica sus hallazgos con ayuda del maestro. • Identifica los títulos o subtítulos y reflexiona sobre su función dentro de un texto. • Anticipa el contenido del texto a partir de imágenes y título, y verifica su interpretación con otro compañero. • Usa y explica sus criterios para seleccionar un material apoyándose en imágenes y claves textuales.
Leer y releer con fines de estudio	<p>Escucha la lectura de diversos textos y portadores, y hace preguntas sobre lo que no entiende</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anticipa la información de un texto a partir de las ilustraciones. • Pide que le lean un texto de su interés en su lengua. Puede decir de qué trata. • Escucha e interpreta la lectura de textos breves en su lengua. • Expresa sus dudas o pregunta lo que no entiende durante o después de la lectura. • Reconoce palabras significativas en textos escritos y las incorpora a su vocabulario. • Expresa sus interpretaciones y escucha a otros. 	<p>Comenta libremente lo que lee o escucha leer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee por sí solo pequeños textos con ayuda del tendadero del alfabeto. • Aporta saberes y experiencias relativos a los temas que lee. • Hace preguntas sobre los textos que escucha para verificar sus conclusiones. • Lee por partes un texto con otro compañero. Predice o infiere lo que sigue y confirma la predicción. • Infiere el significado de palabras desconocidas con la ayuda del maestro. • Relee palabras o líneas para verificar su interpretación sobre lo que se dice.
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Copia o dicta notas o partes de un texto para conservar la información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta los aspectos más importantes de un texto fuente (oral o escrito). • Identifica personajes y circunstancias principales e hilas las distintas situaciones descritas en un texto. • Hace dibujos donde se pueda identificar la secuencia del texto. • Dicta al maestro frases y enunciados sobre el contenido de un texto y los organiza de acuerdo con una secuencia. • Escribe un texto con sus propias palabras integrando una idea general en frases u oraciones. 	<p>Elabora resúmenes a partir de un propósito, con ayuda del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresa la idea que considera más relevante de un texto. • Relee y selecciona información específica, ubicando palabras, frases o expresiones clave. • Narra y reescribe el texto con sus palabras, integra frases u oraciones y dibujos. • Revisa que tenga coherencia y recupere el sentido de los textos orales o escritos originales.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos	<p>Escribe por sí mismo, aun cuando no sea de forma convencional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe títulos y textos sencillos con ayuda del maestro y con referentes de escritura, como su nombre, el de sus compañeros, el alfabeto de la lengua y el álbum de letras. • Descubre el valor sonoro convencional de las letras y comienza a utilizarlo como criterio para organizar su escritura hasta llegar a la escritura alfabética. • Establece correspondencias entre partes del discurso oral y partes del discurso escrito. • Corrige sus escritos conforme a las normas de escritura. 	<p>Produce textos sencillos con ayuda del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe de forma espontánea y libre los resultados de sus investigaciones. • Explora distintas formas de enunciar lo que quiere decir con ayuda del maestro. • Planifica el texto que va a escribir en función de un modelo. • Utiliza el tendedero del salón como fuente de conocimientos y referente de escritura. • Participa en actividades de dictado al maestro y revisa colectivamente los textos que escribe de acuerdo con las normas de escritura de la lengua. • Valora la importancia de registrar las prácticas que estudia para su difusión.
Participar en la edición y diseño de portadores textuales	<p>Colabora en la edición de un libro artesanal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura colectiva de la portada por dictado al maestro. • Aporta ideas sobre lo que se dice y cómo se escribe. • Aporta ideas gráficas para cada página (margen de la página, distribución texto e imagen, colores de fondo). • Escribe su nombre en la página legal de los libros colectivos. • Participa en el armado del libro con ayuda de un adulto. Diseña las tapas y contratapas. 	<p>Participa en la escritura de indicadores textuales bajo la guía del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica los diferentes apartados del portador y participa en su edición: redacta palabras preliminares o agradecimientos, dependiendo de los acuerdos y del portador. • Integra página legal, información de portada y el logo de su escuela. • Integra el diseño gráfico de cada página (bordes, ilustraciones, colores) y la distribución de texto e imagen. • Participa en el armado del libro, en la elaboración de láminas expositivas u otros portadores en conjunto con un adulto. Diseña las tapas y contratapas. Reconoce el logo de su escuela.



Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p>Escucha atentamente una exposición</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora carteles para saber cómo son. • Elabora un cartel expositivo. • Integra imagen y texto breve con el apoyo del maestro. • Expone con el apoyo del cartel. • Escucha exposiciones de otros compañeros con atención. Plantea dudas o expresa comentarios. • Participa en asambleas escolares y en actividades rutinarias o recurrentes. • Escucha con atención las ideas de otros compañeros en la asamblea. Respeta el turno para hablar. • Participa en los juegos didácticos que se proponen y en las actividades recurrentes (pase de lista y trabajo en la biblioteca). 	<p>Prepara una presentación ante una audiencia determinada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora carteles como modelos para preparar su presentación. • Reflexiona sobre el impacto y la función de los carteles. • Revisa y corrige con ayuda del maestro y tomando en cuenta las normas de escritura. • Al exponer, se apoya en el cartel y se expresa con claridad. • Escucha con atención las exposiciones de otros. • Plantea preguntas y expresa comentarios. • Participa en asambleas escolares y en los talleres que proponen. • Escucha las ideas de otros compañeros en las asambleas. • Registra, con palabras clave o imágenes, los acuerdos o la información central. • Reconoce el rol de los moderadores. • Participa en actividades recurrentes (asambleas y trabajo en biblioteca).

Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p>Escucha con atención los textos líricos o poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se comporta de forma adecuada en un evento para escuchar textos líricos o poéticos. • Participa en el canto de canciones o recita poemas. • Presta atención a los movimientos, gestos y demás recursos del recital. • Memoriza versos, estrofas o pequeños poemas y canciones. • Escucha y sigue la lectura de textos líricos. • Participa en la lectura coral de textos recopilados. • Distingue textos que se cantan o recitan. • Aprecia la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. • Percibe el ritmo natural de su lengua y su entonación. • Explora ritmos y rimas similares. 	<p>Comenta espontáneamente los efectos de los textos líricos y poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención, canta o recita textos memorizados. • Percibe la entonación, el volumen y el ritmo. • Participa en lecturas corales cuidando la entonación e identificando su estructura. • Relee partes de un texto lírico y reflexiona sobre su estructura y lenguaje. • Comparte su interpretación de pasajes que le gustan de forma libre. • Comenta los efectos sonoros y poéticos. • Aprende la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. • Explora, bajo la guía del maestro, sonoridades, ritmos y rimas similares. • Comenta espontáneamente los efectos de los textos líricos y comparte sus gustos.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	Selecciona y registra textos líricos o poéticos por escritura colectiva y por dictado al maestro <ul style="list-style-type: none"> • Explora y selecciona textos de la biblioteca para que le sean leídos; memoriza algunos y los lee. Comenta su gusto personal. • Escribe, vía dictado al maestro, textos recopilados o seleccionados. • Revisa su texto siguiendo la lectura del maestro. • Cuida la estructura en verso. • Corrige en función de sus posibilidades, integra progresivamente consonantes y vocales. • Participa en la exposición colectiva de sus textos. 	Propone textos para su recopilación y participa en su registro <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona y propone textos líricos o poéticos para integrar una recopilación. • Participa en el registro de los textos de forma colaborativa. • Identifica la estructura en verso y los párrafos o estrofas. • Identifica la sonoridad del verso. • Revisa su texto y lo corrige con ayuda del maestro o de algún compañero según las normas de escritura. • Participa en la elaboración del portador acordado y en la escritura colectiva de portada, índice y página legal por dictado al maestro. • Aporta ideas para enunciar lo que se dice y cómo escribirlo. • Expone su trabajo y lee algún texto de los recopilados ante una audiencia.
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	Aprecia el efecto sonoro y poético de textos con esquemas rítmicos <ul style="list-style-type: none"> • Hace comentarios de manera espontánea y disfruta jugar con las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético (adivinanzas, juegos de palabras). • Percibe el esquema rítmico y la escritura en verso. • Reflexiona sobre los sonidos y el sistema de escritura, advierte el patrón acentual de su lengua. 	Explora acervos de la biblioteca, con ayuda del maestro, para seleccionar textos con esquemas rítmicos <ul style="list-style-type: none"> • Escucha, disfruta y aprecia jugar con el lenguaje y las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético (coplas, trabalenguas, adivinanzas, acertijos). • Percibe el esquema rítmico, lo escribe en verso y disfruta las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético. Comparte sus interpretaciones. • Aporta ideas para la selección de textos para la recopilación colectiva, y participa en su registro. • Comenta sobre las diferencias entre los textos líricos y poéticos que escucha en otras lenguas.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Escucha el relato de un narrador o lo lee, y comparte sus ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabe comportarse durante la escucha de un relato de la palabra antigua. • Comenta algunos relatos que ha escuchado y platica sobre otras versiones que conoce. • Describe las expresiones (la voz, los movimientos, las expresiones del rostro) y la forma en que los ancianos o adultos de la comunidad narran los relatos. • Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios apoyándose en ilustraciones. • Expresa ideas y enseñanzas con ayuda del maestro. 	<p>Escucha con atención y disfruta el relato de un narrador de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención y disfruta los relatos de un narrador de la palabra antigua. • Comparte sus ideas sobre el contenido del relato a partir de sus saberes y experiencias. • Comenta las enseñanzas del relato. • Identifica diferencias con respecto a personajes, acciones o ambientes presentes en otras versiones del relato. • Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios. Identifica e ilustra cada episodio y comenta lo que sucede. • Reconoce los significados (motivos), los personajes (entidades, personas, animales) y los espacios naturales (cuevas) donde suceden los episodios.
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra, con ayuda del maestro, los nombres de algunos relatos de la palabra antigua que ha escuchado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dicta al maestro el nombre de las personas que narran los relatos de la palabra antigua. • Hace dibujos de los relatos que conoce cuidando la secuencia de la narración. • Dicta al maestro algunos de los nombres de los relatos que conoce, y los copia en su cuaderno. • Escribe un enunciado, con ayuda del maestro, acerca de las enseñanzas que obtiene en la escucha de los relatos de la palabra antigua. • Revisa colectivamente la escritura de los relatos. 	<p>Participa en el registro colectivo de un texto narrativo de la palabra antigua apoyándose en ilustraciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hace un dibujo para cada episodio, en un formato ya establecido, con ayuda del profesor. • Narra lo que sucede escribiendo oraciones debajo del dibujo. • Busca mejorar la manera de enunciar lo que narra, escucha propuestas del profesor, advierte las diferencias y elige con su ayuda. • Revisa su texto y descubre la información que falta. • Reescribe agregando descripciones. • Cierra el texto expresando, con sus palabras, algo que aprendió, alguna enseñanza o ciertas palabras del narrador. • Revisa los aspectos formales y corrige según las normas de escritura. • Reflexiona sobre el sistema y las normas de escritura.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Editar y armar un portador impreso	<p>Participa en la edición de portadores colectivos</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la edición y en el armado de los portadores acordados por el grupo para socializar el texto. Participa en la edición de fichas o de un portador como galería de personajes. Aporta ideas sobre cómo enunciar y escribir los paratextos (indicadores textuales) del portador. Participa en el armado de un portador con la técnica de libro cartonero u otra técnica. Elabora invitaciones a familiares por medio de la escritura colectiva. Expone sus productos o fichas en láminas expositivas colectivas. 	<p>Participa en la edición de portadores en colaboración con otros compañeros</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la decisión sobre el orden en que se integran los textos en el portador colectivo. Aporta ideas sobre el orden en que se integran los textos. Aporta ideas sobre qué y cómo decir y escribir los indicadores textuales de forma colaborativa (título, índice, palabras preliminares, tipografía, página legal). Participa en el armado del libro cartonero o en otro tipo de libro. Participa en la presentación de su obra. Elabora, de manera colectiva, la invitación a personas de la comunidad, expone su obra y narra cómo la hizo.

Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Recrear un texto narrativo	<p>Reconstruye, de manera ordenada, un texto narrativo sencillo con sus propias palabras y lo registra</p> <ul style="list-style-type: none"> Escucha textos narrativos sencillos sobre diversos temas, acontecimientos o anécdotas. Narra los textos de manera ordenada, con sus propias palabras y sin omitir las enseñanzas centrales. Participa en la planeación de la escritura colectiva de un texto narrativo apoyándose en imágenes y frases sobre los personajes, los objetos o el ambiente. Participa en la revisión y corrección de un texto narrativo al reflexionar sobre cuántas y cuáles letras se necesitan para escribir ciertas palabras, la correspondencia fonográfica, la escritura similar de palabras parecidas, el uso de letras mayúsculas y del punto final. 	<p>Recrea un texto narrativo sencillo, cambiando algún elemento del relato (personajes, ambiente, época) y conservando sus enseñanzas más relevantes</p> <ul style="list-style-type: none"> Recrea un texto narrativo de su elección a modo de juego dramático (distingue un episodio, lo imagina como escena, improvisa diálogos, proyecta su voz, integra gestos). Escribe textos narrativos utilizando su imaginación e inspirándose en narraciones tradicionales. Se adentra en el uso de signos de puntuación, interrogación, entre otros. Revisa, con ayuda del profesor, que su texto tenga coherencia y esté escrito de manera convencional.





Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Recrear un texto lírico	<p>Recrea un texto lírico integrando movimientos o gestos que acompañan el canto</p> <ul style="list-style-type: none">• Escucha diversos textos líricos de la tradición infantil de su región.• Colabora en la escritura colectiva, por dictado al maestro, de un texto lírico de su elección.• Lee y canta siguiendo la escritura del texto lírico para establecer la relación entre las partes escritas y las partes orales.• Colabora en la preparación colectiva de la presentación pública del texto lírico recreado.• Participa con su grupo en la presentación pública del texto lírico.	<p>Recrea un texto lírico de la tradición infantil (canción, copla, poema, juego de palabras), cambiando palabras y conservando el esquema rítmico, entre otras posibilidades</p> <ul style="list-style-type: none">• Registra diversos textos líricos que circulan en su comunidad (adivinanzas, chistes, canciones).• Reflexiona sobre las palabras que riman y el significado del texto.• Elabora un texto nuevo cambiando palabras, pero conserva el sentido del texto lírico.• Escribe el texto que ha recreado y revisa si es coherente.• Lee su texto para otros y admite comentarios sobre su trabajo.





Segundo ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Planificar una investigación	<p>Planifica la investigación de una práctica cultural y define los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte colectivamente su experiencia para realizar una investigación. • Aporta ideas para la definición de los propósitos de investigación. • Elabora una guía de plática con ayuda de otros compañeros para la obtención de la información oral. • Registra y acuerda en grupo los aspectos a observar en la plática. • Usa expresiones de agradecimiento por la colaboración. 	<p>Organiza la investigación de una práctica cultural</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la visita previa con las personas y solicita su colaboración en la investigación. • Define en colectivo los propósitos de estudio de una práctica cultural. • Elabora en grupo una guía de plática y observación. • Registra los acuerdos y asume responsabilidades.
Participar, registrar información, y compartir la experiencia de su investigación	<p>Participa, toma notas y comparte su experiencia de forma oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa y se expresa de manera adecuada según las normas y reglas de interacción. • Obtiene información de personas de la comunidad por medio de preguntas orales, cuidando las formas culturales para dirigirse a ellas. • Observa y escucha con atención. • Toma notas en su diario de campo con el apoyo de dibujos y enunciados para registrar lo relevante o lo que le impactó. • Participa en la reconstrucción colectiva de la experiencia aportando información. 	<p>Participa en una investigación, toma notas y comparte su experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa y se expresa de forma adecuada según las normas, los códigos culturales y las reglas de interacción. • Pregunta, comenta o se expresa acerca de lo que quiere saber sobre la práctica. • Sigue los imperativos éticos al participar en las prácticas que estudia. • Toma notas en su diario de campo personal e integra observaciones de su interés. • Aporta información al compartir lo que recuerda. • Lee y reescribe sus notas, agregando información nueva. • Revisa sus notas para organizar la información, e investiga sobre los distintos formatos para socializar sus hallazgos.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Interpreta significados, valores y enseñanzas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analiza expresiones, palabras o enunciados para acceder a los significados y sentidos del lenguaje que usa. • Distingue las miradas, pausas, silencios y gestos que acompañan la expresión de palabras y enunciados. • Identifica los propósitos comunicativos de algunos discursos (descriptivos, instruccionales, narrativos e imperativos). • Comenta sobre la expresión corporal que acompaña los discursos relevantes. • Distingue las oraciones simples. • Identifica las categorías gramaticales en su lengua: sustantivo, verbo, adjetivo. • Construye los significados de las palabras a partir del contexto. 	<p>Comprende la función social de los discursos que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta los efectos que ocasionan los discursos que escucha. • Comenta la función social y los propósitos comunicativos de los textos. • Reconoce el tipo de texto (consejo, narración, testimonio, instrucción). • Distingue discursos formalizados de discursos informales. • Distingue oraciones simples con complementos. • Reconoce las marcas de los tiempos verbales: presente, pasado y futuro.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Describe las prácticas que estudia y reflexiona sobre las personas, los objetos y las circunstancias en las que se desarrollan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Describe las prácticas y aporta sus experiencias durante el análisis de los significados de la práctica que estudia. • Menciona la función social de los participantes. • Comprende el significado de los objetos que intervienen en las prácticas que estudia. • Genera preguntas y dudas, y busca más información en fuentes escritas. • Toma conciencia de los saberes, conocimientos y habilidades que adquiere como participante de una práctica. • Reflexiona sobre la importancia de difundir el conocimiento y la reflexión sobre las prácticas que estudia. • Identifica de qué manera sus saberes, conocimientos y valores se vinculan con los de otras culturas para enriquecerse mutuamente. 	<p>Descubre los aspectos relevantes de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica los valores y las enseñanzas que tienen las prácticas que estudia. • Identifica los simbolismos en los objetos y en las acciones dentro de la práctica que estudia. • Reconoce la secuencia de acciones de la práctica. • Genera preguntas y dudas en conjunto con sus compañeros, y busca más información en fuentes escritas para profundizar la comprensión que tiene acerca de la información cultural. • Analiza y emite su opinión fundada sobre aspectos relevantes de las prácticas que estudia. • Reconoce el valor de la diversidad cultural al conocer prácticas parecidas a las suyas, distinguiendo sus diferencias y sus formas de vinculación.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Reconstruye la experiencia, clasifica y registra información</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye la experiencia que tiene en la práctica cultural. Transcribe fragmentos de la plática que sostuvo durante su investigación. Conoce algunos formatos para organizar y clasificar información (gráficas, tablas, mapas conceptuales). Organiza las notas que toma durante las prácticas que estudia. Utiliza conectores para dar mayor cohesión a la información que conserva. Elabora fichas de trabajo para organizar o conservar la información que obtiene. Enriquece su vocabulario a través de distintas fuentes de información incorporando léxico para el estudio. 	<p>Integra información en textos, según los formatos preestablecidos, para compartirlas y difundirlas</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye la experiencia a partir de textos que escribe por sí mismo. Propone diversos portadores para registrar la experiencia y compartirla. Explora recursos gráficos (tablas, gráficas, mapas conceptuales) para presentar la información. Revisa los formatos que elabora hasta tener versiones finales. Conoce la función social de los cuadros de contenido y de las fichas de trabajo. Comprende el uso del diccionario y la función del orden alfabético. Escribe por sí mismo entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Distingue textos literarios de textos informativos</p> <ul style="list-style-type: none"> Comenta con su grupo el gusto o preferencia por algunos portadores de texto escritos en su lengua. Anticipa el contenido de un texto a partir del título. Explora textos escritos en verso y textos que proporcionan información real. Distingue la organización de los textos literarios y la de los textos informativos. Predice el final de un texto literario a partir de ciertos indicadores. Conoce nuevos portadores de texto y reflexiona sobre los usos del lenguaje y la función social de recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódicos, folletos, revistas, herbarios, cuadernillos, carteles, instructivos y postales. 	<p>Propone textos y portadores textuales con fines de estudio y argumenta sus decisiones</p> <ul style="list-style-type: none"> Explica los criterios de la organización de las bibliotecas del aula y la escuela. Elige textos informativos con fines de estudio y expone sus motivos por la elección hecha. Lee y relea textos informativos con fines de estudio. Construye el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. Recomienda las lecturas que le gustan o sabe que puede aportar a un contenido de reflexión. Conoce el léxico especializado para hablar de los textos, de los portadores textuales y de los signos. Conoce nuevos textos y portadores textuales y reflexiona sobre los usos del lenguaje y la función social: verso, textos dramáticos, recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódico, folletos, revista, herbarios, cuadernillos, carteles, manuales, instructivos o postales.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Explora, en la biblioteca o en otro tipo de acervo, materiales que pueden serle útiles para un tema de investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anticipa y enlista qué tipo de materiales de la biblioteca o de otros acervos le puede apoyar en la investigación de una práctica. • Lee índices y paratextos para seleccionar información que pueda serle útil. • Argumenta sobre la utilidad de un texto para el desarrollo de un trabajo escolar. • Utiliza estrategias de anticipación para localizar información específica; se apoya en ilustraciones. 	<p>Explora el contenido de los textos y de los portadores textuales de forma eficiente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un texto para ampliar información de fuentes orales y profundizar en temas de reflexión intra e intercultural sobre la práctica que estudia. • Revisa el índice para conocer el contenido de un texto y sus apartados. • Reconoce formatos textuales o gráficos típicos de otros campos de formación académica. Relee el texto para verificar de qué trata. • Identifica y verifica información específica en párrafos a partir de las palabras clave dentro de una información.
Leer y releer con fines de estudio	<p>Lee sobre temas específicos y comparte lo que le gusta o lo que le sirve para un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora diversos textos sobre un tema de estudio. • Lee, con sus compañeros, textos para un tema de estudio y los intercambia. • Infiere el significado de palabras desconocidas. • Busca información en otros textos sobre las cosas que no entiende al leer. • Verifica, con ayuda de su maestro, que la información que tiene, así como los textos, le sirvan para una investigación. 	<p>Lee para ampliar la información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía la información a partir de un texto escrito que el maestro indica. • Anticipa el contenido de un texto a partir del título. • Comparte sus conocimientos, expresa su opinión y comenta según los propósitos o el interés propio. • Relee párrafos para verificar información, despejar dudas, argumentar sus puntos de vista o resolver interpretaciones posibles. • Lee información en otros textos hasta estar satisfecho con la interpretación de un tema de estudio. • Interpreta los organizadores textuales: tipografía, relación entre imágenes y texto, uso de espacios en la página.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Elabora resúmenes con la ayuda del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma notas sobre el contenido de una conversación, entrevista o texto fuente. • Lee en voz alta sus notas y revisa que haya recuperado la información central. • Valora la importancia de elaborar resúmenes como parte de su trabajo escolar. • Analiza que hacer un resumen es hacer un texto nuevo. • Elabora un resumen de la información obtenida de la conversación o entrevista. • Investiga cuáles son las palabras que sirven para unir oraciones o frases para dar cohesión a un texto. • Revisa sus escritos de manera colectiva. • Reflexiona sobre las características y la elaboración de resúmenes de un texto narrativo y un texto científico. 	<p>Elabora resúmenes de manera autónoma o con sus compañeros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona e integra la información relevante. • Reconstruye el texto con ayuda del profesor. • Elabora fichas de lectura de forma colaborativa. • Utiliza el contexto para desentrañar el significado de nuevo vocabulario o de expresiones que desconoce. • Verifica sus interpretaciones al continuar leyendo. • Elabora un nuevo texto a partir de las notas y de las fichas de lectura. • Revisa que los conectores que utiliza den coherencia al texto. • Lee en voz alta y revisa la ortografía de manera colectiva. • Verifica que las interpretaciones de sus resúmenes sean significativas en relación con los textos fuente.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos	<p>Participa en la producción colectiva de textos para su publicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la planificación colectiva de la producción de textos. • Toma decisiones sobre el lenguaje que se escribe y cómo se utiliza. • Escribe textos en colaboración con otros compañeros. • Integra la información y cuida su organización según el formato preestablecido. • Avanza en la cohesión y en la coherencia de los textos que escribe. • Utiliza conectores de forma más sistemática. • Integra, cada vez más, signos de puntuación y conexiones más elaboradas. Introduce cambios temáticos, de ambiente o de escena, y de sujeto dentro de sus textos. • Revisa las distintas versiones de un texto con el fin de mejorarlo de forma sistemática antes de elaborar una versión final. 	<p>Produce textos para su publicación y/o exposición oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora y aporta ideas para decidir el mejor tipo de portador para difundir sus trabajos según los propósitos y destinatarios. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir, con ayuda de sus compañeros. • Escribe textos, identifica el tipo de texto y define su formato para organizar la información. • Revisa y corrige sus textos con ayuda de sus compañeros. Cuida la organización del texto en párrafos, la progresión temática, y usa conectores para dar cohesión al texto. • Corrige ortografía y puntuación, según las normas de escritura, con ayuda del profesor.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en la edición y diseño de portadores textuales	<p>Participa en la edición y elaboración de una publicación colectiva para su difusión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura de diferentes apartados del portador según su tipo (producciones textuales impresas, interactivas, guiones radiofónicos) • Identifica y elabora algunos indicadores textuales (portada, página legal, índice, títulos). • Hace propuestas para el diseño gráfico del portador y del texto. • Utiliza recursos gráficos, tipográficos o ilustra. • Participa en la distribución de texto e imagen. • Participa en la encuadernación del texto siguiendo técnicas del libro cartonero. 	<p>Participa en la edición del producto colectivo para su difusión a partir de producciones textuales impresas, interactivas, radiofónicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura de diferentes apartados del portador según su tipo de (impresa, interactiva, guion radiofónico). • Identifica y elabora indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos de los apartados). • Diseña gráficamente su producción y elabora e integra ilustraciones según el portador establecido. Ilustra para enriquecer su texto según el formato preestablecido y elige la tipografía. • Participa en la encuadernación del producto siguiendo la técnica del libro cartonero.
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p>Prepara una presentación y expone oralmente ante un público</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición con su equipo. • Elabora y diseña carteles de apoyo para enriquecer su presentación. • Expone con claridad y comparte puntos de vista. Escucha otras exposiciones y hace preguntas. • Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres escolares. • Comparte su trabajo de equipo, propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar. Asume roles o cargos, acuerdos y tareas. Participa en talleres y complementa sus trabajos. 	<p>Organiza y expone un tema de estudio con el apoyo de carteles y otros recursos expositivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición con su equipo. • Elabora y diseña carteles de apoyo para enriquecer su presentación. • Elabora guiones radiofónicos sobre temas de estudio de forma colectiva; reconoce la función y la forma de un guion. • Expone con claridad y mantiene la atención de la audiencia. Comparte opiniones, aclara dudas y escucha otras exposiciones. • Participa en asambleas, actividades de la biblioteca y talleres escolares. • Propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar. Asume roles y cargos, así como acuerdos y tareas.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos</p>	<p>Menciona algunas de las características de los textos líricos o poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de un evento y asume responsabilidades. • Escucha con atención y participa a través del canto. Presta atención a los movimientos o gestos, percibe la entonación y volumen, los patrones acentuales, el ritmo y la melodía. • Participa en lecturas corales cuidando la entonación e identificando su estructura. • Comenta algunas características de los textos líricos: tipo de melodía, ritmo musical, contenido de la letra, uso del lenguaje. • Menciona y comparte la interpretación que hace de pasajes que le gustan de forma libre; aprecia sus efectos sonoros y poéticos, la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. 	<p>Participa en la organización de un evento escolar para escuchar textos líricos o poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de un evento y asume responsabilidades. • Escucha con atención y participa a través del canto. Presta atención a los movimientos o gestos, percibe la entonación y volumen, los patrones acentuales, el ritmo y la melodía. • Aprecia la estética del lenguaje y toma conciencia de sus efectos y del estado emotivo. • Comparte sus interpretaciones sobre los textos líricos y poéticos. • Identifica el contexto en el que surgen los textos líricos o poéticos propios de su cultura. • Sabe que todas las culturas elaboran discursos y textos líricos o poéticos, y hace algunas comparaciones.
<p>Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos</p>	<p>Selecciona, registra y revisa bajo la guía del maestro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la selección de los textos líricos o poéticos que le gusten. • Participa en el registro de los textos líricos o poéticos de forma colaborativa (en equipo). • Toma en cuenta e identifica la estructura en verso y en estrofas. • Revisa su texto y lo corrige con ayuda del maestro o intercambia textos que revisa con sus compañeros. • Participa en la elaboración del portador previamente determinado y en la escritura de la portada, contraportada, introducción, página legal, el índice y el logo. • Aporta ideas para enunciar lo que se dice y cómo escribirlo. 	<p>Participa en la selección de textos líricos o poéticos para registrarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte sus gustos, intereses y conocimientos a partir de algún criterio que se acuerda en el grupo. • Se adentra en la escritura en verso y en la poesía; la distingue de la narrativa y la prosa. • Reflexiona sobre el tipo de lenguaje de las expresiones líricas o poéticas, los recursos de su lengua y tradición, los simbolismos, las figuras e imágenes, el verso y sus efectos sonoros. • Escucha la lectura en voz alta o lee para otros cuidando la entonación y el esquema rítmico o melódico. • Participa en la escritura colectiva de los indicadores textuales (entre ellos, la introducción) e integra nuevos conocimientos. • Aporta criterios sobre los destinatarios y el tipo de portador para su difusión (cancionero grabado o impreso, programa de radio, evento musical).





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p>Escucha textos líricos y poéticos que circulan en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre la composición estética de los textos poéticos o con esquema rítmico. Selecciona diversos tipos de textos con lenguaje rítmico. Registra los textos de su interés para leerse los al grupo. Revisa sus registros y corrige la escritura convencional hasta tener una versión final. Reflexiona sobre las diferencias entre los textos con lenguaje poético y otro tipo de textos. 	<p>Escucha, disfruta y comparte textos con lenguaje poético y esquemas rítmicos</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue los esquemas rítmicos de los consejos, refranes, chistes, dichos, proverbios o acertijos. Comparte sus interpretaciones sobre estos textos. Analiza, con ayuda del maestro, la forma en que se logran los efectos sonoros y estéticos. Identifica cómo se construye una rima o se logra un esquema rítmico. Reflexiona, con su grupo, sobre el efecto enigmático de las adivinanzas, el efecto sonoro de la escritura en verso, entre otros.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Reconoce los propósitos, las enseñanzas o advertencias de los relatos de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> Escucha las narraciones y participa en la reconstrucción oral y colectiva de las escenas. Se apoya en dibujos para reconstruir el relato parte por parte, y lo narra de forma oral. Describe oralmente en dónde transcurren las escenas. Aporta dibujos y descripciones de los personajes: atributos físicos, poderes, aspectos significativos. Describe los objetos asociados con sus acciones, e infiere su mutua relación (astuto-ingenuo-bueno-malo). Infiere el propósito del relato y sus enseñanzas profundas desde la cosmovisión CH'ol. 	<p>Interpreta los significados profundos de un relato de forma oral y en conjunto con un compañero</p> <ul style="list-style-type: none"> Escucha con atención y disfruta las narraciones de un contador de historias. Comparte sus ideas sobre el contenido a partir de sus saberes y experiencias. Comenta las enseñanzas. Participa en la reconstrucción oral de las escenas, en colaboración con un compañero. Localiza, imagina y describe los lugares del texto. Ilustra cada escena y narra lo que sucede. Describe los personajes (atributos físicos, características significativas) e identifica sus acciones y/o los objetos que intervienen en el desenlace o en la solución de los conflictos. Infiere el propósito del texto o sus enseñanzas más profundas a partir de la trama.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	Registra los relatos de la palabra antigua apoyándose en ilustraciones <ul style="list-style-type: none"> • Registra el título y revisa el uso de mayúsculas y la tipografía. • Narra el relato a modo de libro ilustrado, en formato de libro álbum, o bien, escribe una escena de un texto colectivo. • Expresa las enseñanzas o lo que aprendió en el cierre del relato. • Intercambia su texto con otro compañero para verificar si se entiende. • Mejora la forma de enunciar lo que dice. • Corrige aspectos formales según las normas de escritura, y revisa los párrafos reflexionando sobre su lengua. 	Registra un relato e identifica la acción principal de cada episodio integrando palabras del narrador y diálogos de los personajes <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas en la reconstrucción de la narración de forma oral. Distingue los episodios centrales que dan sentido al texto con ayuda del maestro. • Elige uno de los textos y narra la acción principal de cada episodio según el formato del texto (historieta, grabación, libro impreso). • Integra palabras del narrador y diálogos de los personajes. • Revisa su texto con otro niño y, a partir de sus observaciones, mejora la forma en que enuncia lo que narra. • Corrige el lenguaje que utiliza y se adentra en la organización de los párrafos. • Reflexiona sobre aspectos formales según las normas de escritura.
Editar y armar un portador impreso	Participa en la elaboración de los componentes de un portador de texto <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones para registrar los relatos a partir del estudio de su estructura. • Integra diversos textos, de manera colectiva, para el armado y la edición de un portador textual. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración). • Elabora invitaciones a familiares y expone sus trabajos. • Expone y comenta sus productos a familiares, y participa en su difusión. 	Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto y de las ilustraciones en las páginas y su presentación estética <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones sobre el orden de los textos. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración). • Arma el libro cartonero para su difusión. • Elabora invitaciones a familiares y expone sus trabajos. • Expone y comenta sus productos a familiares, y participa en su difusión.



Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto narrativo	<p>Recrea un texto narrativo de la nueva palabra en una historieta</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la recopilación de diversos textos narrativos de la nueva palabra. • Selecciona un texto narrativo para recrearlo. • Reconoce los elementos importantes de la narración: episodio, lugar o ambiente, personajes y propósitos. • Recrea un texto narrativo en una historieta. Integra recuadros y globos de diálogo de manera ordenada. • Reflexiona sobre las formas de referirse a acciones pasadas y presentes. • Considera el formato de una historieta para revisar que la suya cumpla con éste. • Colabora en la revisión de su texto poniendo atención a la ortografía, a la segmentación de palabras y al uso de signos de puntuación. 	<p>Recrea un texto narrativo de la palabra nueva respetando su sentido y su función social</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera los episodios, el lugar o ambiente, los personajes y los propósitos al recrear un texto narrativo (acontecimientos sociales, naturales e históricos). • Reflexiona sobre lo que puede cambiar y lo que debe permanecer en la recreación del texto a fin de no perder su función social. • Recrea textos narrativos para que sean transmitidos por medios radiofónicos (bocinas de la escuela, radio escolar o comunitaria), a modo de lectura dramatizada. • Elabora un guion como locutor, con ayuda del profesor. • Revisa su texto con sus compañeros, comenta sus ideas y el modo de producción del texto. Corrige según las normas de escritura.
Recrear un texto lírico	<p>Analiza algunas formas para recrear un texto lírico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la función social del texto lírico. • Participa en la recreación de diversos textos líricos o poéticos. • Identifica el uso de sufijos y prefijos característicos de este tipo de textos. • Reflexiona sobre la ortografía de sus textos y sobre las regularidades de la escritura de palabras que comienzan y terminan igual. • Recrea un texto lírico de su interés cambiando palabras, pero conservando el sentido y utilizando sufijos o prefijos como recurso. • Reescribe sus textos para colocarlos en un portador que circule dentro y fuera de la escuela. 	<p>Escribe un texto lírico y lo presenta ante sus compañeros para recibir observaciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona, con ayuda del profesor, sobre diferentes tipos de textos líricos. • Comprende la función comunicativa del tipo de texto lírico. • Selecciona un tipo de texto de su interés para recrearlo. • Planea la creación de su texto: tipo de texto, tema, destinatarios. • Reflexiona sobre el uso del lenguaje figurado como recurso para la creación de textos líricos. • Reescribe el texto lírico modificado.





Tercer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Planificar una investigación	<p>Elabora un plan de investigación en la búsqueda de información específica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establece los propósitos específicos de estudio. • Elabora guías de preguntas puntuales sobre una práctica. • Define aspectos a observar y elabora una guía de observación. • Utiliza calendarios y cuadros para planificar sus investigaciones. • Reformula las preguntas para obtener información específica. • Reflexiona sobre las formas para dirigirse a personas de diversos estratos sociales. • Cumple con la reciprocidad y se comporta con respeto y cortesía. 	<p>Planifica la investigación para profundizar en un tema</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte lo que sabe acerca del tema de investigación. • Organiza un guion de preguntas sobre aspectos específicos del tema de investigación. • Define propósitos específicos de estudio. • Asume responsabilidades durante la planificación de una investigación. • Elabora un guion sobre aspectos específicos que orienten la plática sobre la práctica a estudiar. • Propone aspectos a observar, y elabora un guion de observación.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Registra y organiza la información utilizando diversos recursos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicita permiso para grabar a las personas durante el estudio de una práctica. • Plantea preguntas en la plática y se expresa de manera adecuada según las normas sociales. • Toma notas y registra detalles sobre lo que escucha y observa. • Revisa sus notas y sus textos para agregar la información que recuerda. • Organiza la información utilizando diversos recursos gráficos. • Intercambia su experiencia de trabajo durante la investigación para enriquecerse con la de sus compañeros. • Revisa la escritura de sus textos. 	<p>Comparte los resultados de su investigación manteniendo la secuencia de las ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la plática y formula preguntas respetando las reglas sociales y utilizando el lenguaje apropiado. • Toma notas en su diario de campo según un formato establecido, y/o graba los discursos. • Comenta la información sobre aspectos específicos de la práctica. • Transcribe o registra fragmentos de las pláticas (entrevistas) o de los discursos vigilando que no pierdan su sentido. • Lee y reescribe sus notas, revisa la secuencia y complementa la información. • Expone oralmente la información obtenida respetando el orden de las ideas, y cierra con una conclusión.



Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Reflexiona sobre el significado de los discursos y de las expresiones en las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue las características de los discursos descriptivos, narrativos, informativos, apelativos, imperativos, de agradecimiento y ceremoniales. Identifica, con ayuda del maestro, los simbolismos y los significados de las expresiones relevantes que aparecen en las prácticas que estudia. Distingue las marcas de los tiempos verbales: presente, pasado y futuro. Puede distinguir oraciones complejas o subordinadas dentro de los discursos que estudia. 	<p>Interpreta significados profundos de fragmentos de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Comenta los simbolismos y los significados de las expresiones relevantes que le dan sentido a las prácticas que estudia. Identifica los contextos en que aparecen los discursos con juegos simbólicos. Distingue distintos discursos con ayuda del maestro y toma en cuenta todo lo que sucede alrededor de ellos. Reconoce las oraciones adverbiales en la práctica que estudia.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Identifica la función social, las formas de participación y la secuencia de acciones de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Aporta información al reconstruir, de forma colectiva, los momentos relevantes de la práctica. Reflexiona sobre las formas de participación de las personas. Valora la importancia de su función social. Integra información nueva en sus notas. Reflexiona sobre la relación armónica entre el hombre y la naturaleza para el buen vivir. Reconoce el rol social de las personas que se dirigen a la naturaleza. Sabe que las prácticas que estudia son similares a otras de otros lugares pero identifica los elementos propios que dan identidad a su pueblo. 	<p>Identifica aspectos relevantes de la práctica según los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona y compara sus puntos de vista y sus opiniones sobre la práctica que estudia (reflexión intracultural). Reconstruye la secuencia de acciones a partir de sus notas y también apoyándose en las de otros. Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica que estudia. Comprende el sentido que tienen los simbolismos, las acciones y los gestos presentes en la práctica que estudia. Genera preguntas y dudas, y busca más información en fuentes escritas. Toma conciencia del valor de difundir o registrar lo que descubre para el bien común.
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Recupera la experiencia, registra y clasifica la información</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye la experiencia a partir de sus notas; identifica la información relevante; genera nuevas preguntas; amplía la información a partir de fuentes escritas. Escribe textos y utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar la información (mapas conceptuales, tablas, cuadros). Propone formatos y portadores para difundir estos conocimientos, según los propósitos y destinatarios. 	<p>Participa en la definición de los formatos textuales para conservar la información</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce la función social de distintos portadores textuales con la finalidad de difundir la información que tiene de las prácticas que estudia. Propone diversos recursos gráficos (tablas, cuadros sinópticos, mapas conceptuales) de acuerdo con los fines de enseñanza de la práctica que estudia. Escribe textos y utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar la información. Revisa los textos con sus compañeros e integra nueva información o los modifica.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Lee textos informativos y literarios y analiza la organización que tienen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora textos y portadores textuales informativos y literarios para conocer su organización. • Elabora y comprueba hipótesis sobre el contenido de un texto a partir del índice. • Comparte el contenido de un texto informativo y la información relevante que localizó. • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores: monografías, reporte de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales, documentos administrativos. • Aprende a leer páginas de internet. 	<p>Selecciona diversos portadores de texto de acuerdo con necesidades de estudio específicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores: monografías, reporte de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales, documentos administrativos. • Explora y lee textos bilingües. • Argumenta sus decisiones al elegir un texto o un portador textual de su interés o con fines de estudio. • Recomienda lecturas con argumentos sólidos.
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Organiza un acervo de textos o portadores textuales de acuerdo con la información que tiene sobre un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige diversos materiales sobre un mismo tema. • Encuentra el vínculo entre diversos materiales y explica de qué manera se relacionan entre ellos. • Identifica y verifica información específica de manera autónoma. • Identifica y descarta información que no sea útil para su trabajo escolar. 	<p>Selecciona materiales de otros campos de formación académica para enriquecer una investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabe buscar materiales sobre un mismo tema para ampliar información específica. Ello lo hace de manera autónoma. • Identifica y verifica información específica para su trabajo escolar de forma eficiente y autónoma. • Selecciona materiales de otros campos de formación académica tomando en cuenta indicadores textuales (portada, contraportada, índice, títulos).
Leer y releer con fines de estudio	<p>Escoge textos para leer y ampliar la información sobre un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relee fragmentos por sí mismo para verificar información, despejar o aclarar dudas. • Consulta diccionarios o libros de gramática para ampliar el léxico y las variantes lingüísticas. • Reflexiona sobre el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. • Distingue y considera la información que proveen las distintas partes de un texto (recuadros para resaltar información, ejemplos, diagramas). • Opina sobre los textos que circulan en su entorno y valora los que considera que deben estar en versión bilingüe. 	<p>Lee o consulta textos informativos para ampliar y enriquecer su trabajo escolar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee o consulta textos informativos para ampliar y complementar sus hallazgos o saber más sobre un tema. • Elabora hipótesis del contenido del texto a partir del índice, y comprueba sus hipótesis o las reformula. • Integra información de fuentes orales y escritas de otros campos de formación académica para profundizar en temas de reflexión intra e intercultural. • Comparte información y expresa su interpretación y sus puntos de vista. • Entiende la lectura de recuadros, tablas y diagramas, y valora su importancia de acuerdo con la función que tienen al acompañar un texto.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Elabora síntesis de distintas fuentes y las integra en un sólo texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Integra una colección de textos fuente sobre un mismo tema. • Selecciona información relevante. • Elabora fichas de lectura. • Planea, con ayuda del maestro, cómo organizar la información para elaborar un texto nuevo y resumido. • Integra en un solo documento la información que escribió. • Utiliza nexos de manera adecuada al elaborar resúmenes. • Revisa sus textos para lograr una mejor cohesión y coherencia. • Toma conciencia de la valoración estética de lo que escribe. • Lee sus resúmenes en voz alta y verifica que sean significativos en relación con los textos fuente. 	<p>Realiza resúmenes de manera coherente y autónoma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica, por sí solo, las ideas centrales de los textos que consulta según sus propósitos de estudio. • Integra las ideas de forma coherente y puede apoyarse en recursos gráficos. • Selecciona, reorganiza y sintetiza las ideas centrales y las particulares. • Elabora fichas de lectura o bibliográficas. • Identifica la importancia de redactar definiciones, enumerar, dar ejemplos y hacer comparaciones como recursos para elaborar resúmenes. • Escribe el resumen recuperando las ideas centrales y reconstruyendo el texto.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos	<p>Produce textos bilingües</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la importancia de difundir producciones escritas en su lengua y en versión bilingüe. • Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales producto de investigaciones; decide el formato adecuado según los destinatarios y propósitos comunicativos. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir, y lo hace de manera autónoma. • Reflexiona sobre el uso de nexos para darle cohesión a los textos. • Revisa y corrige su texto hasta lograr una estructura sintáctica coherente. Corrige la ortografía y el uso de los signos de puntuación. • Consulta materiales para resolver dudas ortográficas. 	<p>Produce textos bilingües para su publicación o exposición oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones al planificar y escribir un texto en versión bilingüe que integra información de distintas fuentes en un texto: planifica la organización de la información, los párrafos, la titulación de apartados, el diseño de páginas, el portador y los propósitos según los destinatarios. • Escribe textos complejos en versión bilingüe integrando información de diversas fuentes. Busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir. • Revisa sus textos con otros, evalúa el lenguaje que utiliza y la coherencia interna. • Utiliza materiales de consulta (diccionarios) para corregir ortografía y puntuación según las normas de escritura.




Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Participar en la edición y en el diseño de portadores textuales	Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales producto de investigaciones, y decide el formato adecuado según los destinatarios y el propósito comunicativo. • Organiza la información en temas y subtemas, cuida la secuencia, la organización en párrafos y la titulación de apartados. Elabora e integra sus ilustraciones según el formato decidido. • Evalúa el lenguaje que utiliza en su lengua y en español cuando escribe en versión bilingüe, y busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir. • Diagrama las páginas de acuerdo con las características del portador. 	Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización <ul style="list-style-type: none"> • Explora diversas opciones de difusión en medios impresos, radiofónicos o electrónicos, así como sus características, y decide el formato a utilizar. Reflexiona sobre los propósitos comunicativos y los posibles destinatarios de cada uno de ellos. • Participa en la escritura de los diferentes apartados e indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos de los apartados).
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	Prepara una presentación en versión bilingüe y expone ante el público <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos. Elabora invitaciones y difunde el evento. • Organiza la información según el tema. Prepara un guion de exposición en grupo y en versión bilingüe. Diseña y elabora diversos materiales de apoyo para su presentación. • Expone con claridad y mantiene la atención de la audiencia; comparte opiniones y aclara dudas; escucha otras exposiciones. • Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres escolares. • Participa en asambleas y talleres. Propone y opina sobre otros temas. Asume roles, cargos y tareas con responsabilidad. 	Prepara una presentación en versión bilingüe y expone ante el público <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos. Elabora invitaciones y difunde el evento. • Expone su estudio ante una audiencia. Describe y explica su trabajo de investigación. Expresa su punto de vista y elabora materiales de apoyo en versión bilingüe para su presentación. • Se expresa con claridad, mantiene la atención de la audiencia, comparte opiniones y aclara dudas. • Participa en asambleas, actividades en bibliotecas y talleres escolares. • Participa en asambleas y talleres. Propone y opina sobre otros temas. Asume roles, cargos y tareas con responsabilidad.



Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
<p>Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos</p>	<p>Clasifica algunos de los textos líricos de acuerdo con su estructura y su organización textual</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige algunos textos líricos y poéticos de su interés para analizarlos. • Lee cuidando la entonación e identificando la estructura del texto. Relee partes de un texto lírico y reflexiona sobre la estructura y el lenguaje. • Reconoce y clasifica los distintos géneros discursivos de textos líricos de su cultura y sabe nombrarlos. • Comparte con otros compañeros poesías y canciones que ha escuchado en su comunidad. • Comparte interpretaciones y efectos del lenguaje poético. • Menciona y comparte pasajes o textos que le llamaron la atención. • Comenta los sentimientos que evocan los textos líricos y poéticos. • Comprende el poder de las imágenes metafóricas para comunicar la relación profunda entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos. • Reconoce distintos géneros discursivos: poesía, canción, adivinanzas. 	<p>Comprende y analiza el contenido de los textos líricos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee cuidando la entonación e identificando la estructura del texto. Relee partes de un texto lírico y reflexiona sobre la estructura y el lenguaje. • Se adentra en el análisis de los textos y las letras. Comprende el contenido de las canciones. Identifica figuras y recursos lingüísticos propios a su tradición y su lengua. Aprecia algunos pasajes y comparte sus interpretaciones. Evalúa o distingue sus efectos. • Reflexiona sobre la función social que cumplen los textos líricos o poéticos en su cultura. • Reflexiona sobre el sentido de los textos líricos o poéticos en otras culturas. • Identifica las fuentes de los textos: anónimo o con autor.
<p>Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos</p>	<p>Selecciona y registra textos en forma bilingüe en colaboración con otros compañeros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analiza una diversidad de textos líricos o poéticos y se anima a proponer alguna clasificación de los textos líricos o poéticos según los criterios establecidos. • Identifica los elementos rítmicos y melódicos de los textos líricos o poéticos. • Comenta la función social que tienen los textos líricos y poéticos que estudia, así como el contexto donde se desarrollan. • Registra los textos líricos o poéticos, revisa su escritura convencional y la corrige hasta obtener una versión final. • Lee textos líricos de la nueva palabra y elige un autor para comentar su escritura. • Reflexiona sobre el valor de los textos líricos o poéticos de su lengua y lo compara con los de otras lenguas. 	<p>Selecciona y registra textos bilingües de forma autónoma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indaga, por sí mismo, canciones o poesías que circulan en su región o en la biblioteca. Investiga en Internet textos en forma bilingüe en colaboración con otros compañeros. • Selecciona y propone los textos líricos o poéticos de su gusto para integrar una recopilación bilingüe; esto lo hace por sí mismo o en colaboración con otros. • Registra los textos por sí mismo, y cuida la escritura en verso y la estrofa. • Revisa su texto y lo corrige según las normas de escritura. Cuida la escritura en verso. • Elabora el portador y escribe los paratextos. Valora el medio de circulación (blogs, bocinas o radio, periódicos, medio impreso).





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p>Reflexiona y comenta los esquemas rítmicos que hay en su cultura</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca, en fuentes escritas, información sobre los textos de esquema rítmico que tiene su cultura. • Recopila y registra textos de esquema rítmico de su cultura. • Enriquece el conocimiento de los textos de esquema rítmico que conoce con la información de fuentes escritas. • Registra los diversos tipos de texto que hay en su cultura y los comenta. • Reflexiona sobre el contenido de los textos y, con ayuda del maestro, comenta el mensaje de los mismos. • Identifica el tipo de mensaje que dan algunos textos de esquema rítmico en otras lenguas. 	<p>Escucha, recopila y registra textos con esquema rítmico o lenguaje poético de su comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora acervos de la biblioteca para seleccionar textos con esquemas rítmicos. • Selecciona textos para leer y escuchar. Memoriza algunos y los relee. • Participa en el registro y en la edición de portadores, en audio o en medios impresos, de un texto con esquemas rítmicos que recopila.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Escucha a sus mayores y comparte otras versiones del relato</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte versiones similares del relato. Las graba. • Descubre diferencias en personajes, tiempos o espacios. • Valora la fórmula de inicio y final como un arte del narrador. • Explora páginas de Internet para recopilar narraciones escritas o animadas, películas, representaciones y videos de su interés; esto lo realiza durante los talleres. 	<p>Identifica las cualidades de los narradores de relatos de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha y disfruta narraciones de la antigua palabra. • Descubre diferencias en personajes, tiempos y espacios. • Comenta la interpretación que hace sobre el arte del narrador: sus ademanes, sus gestos y la proyección de la voz para captar la atención. • Reflexiona sobre el efecto en las personas al escuchar una narración de la palabra antigua. • Reflexiona sobre el lenguaje oral del narrador: tipo de discurso, pronunciación, ritmos, repetición de palabras y enunciados.



Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra relatos de la palabra antigua sin perder el sentido y la función social de éstos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas para reconstruir un relato de la antigua palabra. • Identifica la secuencia del relato. • Reflexiona sobre la importancia de la escritura de los diálogos dentro de los relatos. • Planea cómo incorporar la palabra del narrador dentro de un relato. • Registra los relatos de la antigua y nueva palabra organizando su escritura en párrafos. • Revisa la escritura del relato de acuerdo con las convenciones de escritura de su lengua. • Compara las formas de narrar entre los relatos de la antigua y nueva palabra. 	<p>Registra un texto narrativo de la tradición oral (palabra antigua) de su pueblo de forma autónoma y en un formato predeterminado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstruye los episodios y los narra en el orden en que deben presentarse. Integra diálogos directos e indirectos, así como descripciones para comprender el simbolismo de personajes, objetos, espacios o lugares. • Integra un párrafo de inicio y final del texto. • Toma en cuenta las palabras del narrador. • Escucha y transcribe los relatos para reflexionar sobre el arte de la lengua y el lenguaje narrativo. • Elige el formato y el portador textual predeterminado para registrar los relatos de la antigua palabra.
Editar y armar un portador impreso	<p>Distingue entre diferentes portadores textuales y argumenta la función social que tiene cada uno</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe textos con la decisión clara del tipo de portador de texto que los contendrá. • Reconoce la importancia de que su lengua cuente con textos para distintos tipos de usuarios con la finalidad de aportar algo a la cultura escrita de su lengua. • Recurre, de manera cotidiana, a diccionarios, vocabularios y glosarios para la corrección de los textos que va a editar y publicar. • Busca en Internet ideas para la estética de la edición. Integra la iconografía de su pueblo. • Elabora y participa, de manera colectiva, en el armado del portador con la técnica de libro cartonero. 	<p>Elige elaborar un portador de texto específico y argumenta las razones de su decisión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presenta argumentaciones a favor de uno u otro portador textual para la edición de sus textos. • Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto y de las ilustraciones (diseño gráfico) en los interiores y exteriores de la obra. • Participa en el orden de presentación de los textos recopilados. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración). • Integra un glosario. • Participa en el armado del portador con la técnica de libro cartonero.




Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Recrear un texto narrativo	<p>Escribe un texto narrativo para niños pequeños, inspirándose en la estructura global de un texto conocido</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee diversos textos narrativos de la palabra nueva y reconoce la estructura global y los elementos relevantes: personajes, contexto o ambiente, secuencia de episodios, propósitos sociales. • Crea un texto narrativo que contenga un propósito social de los observados en los textos leídos, considerando que sea comprensible para niños pequeños. • Utiliza los recursos lingüísticos necesarios para expresar correctamente la temporalidad de los sucesos. • Revisa el uso de signos de puntuación en su texto, de manera que permitan diferenciar entre diálogos y narración. • Edita su texto como un libro cartonero y lo hace llegar a los niños pequeños. 	<p>Recrea un texto narrativo de otra variante dialectal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera textos narrativos de su región que estén dichos o escritos en otra variante. • Selecciona el texto que va a recrear y distingue su función social. • Define destinatarios para su texto. • Recrea un texto narrativo en un texto dramático con ayuda del maestro. • Revisa que su texto esté estructurado en párrafos con unidad de contenido. • Organiza un programa de radio para difundir textos de su tradición oral. • Aporta criterios para la selección de textos y para la construcción del guion. • Participa como locutor en la lectura de los textos.
Recrear un texto lírico	<p>Recrea un texto lírico de su tradición, proponiendo nuevas estrofas o estribillos y conservando el sentido del texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisa textos literarios de su tradición que estén organizados en estrofas o estribillos. • Selecciona un texto para ampliarlo al crear otras estrofas o estribillos que sean coherentes con el sentido global del texto. • Reconoce la estructura de las estrofas o estribillos (metro y ritmo), y los recursos lingüísticos utilizados (rima, aliteración, comparación, metáforas, reiteraciones) para crear otros recursos que enriquezcan el texto. • Escribe nuevas estrofas o estribillos para ampliar el texto. • Reflexiona sobre las formas más comunes de compartir los textos líricos. 	<p>Recrea una canción de la lírica de la tradición infantil-juvenil de su región cambiando el género musical según sus gustos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige una canción tradicional. • Traduce a su lengua, de manera colectiva, canciones en español. • Comenta las razones por las que eligió cierta canción (función social, sentido, juego de palabras). • Reflexiona sobre algunas características de las canciones: tema, estrofas, musicalidad, formas de circulación. • Recrea la canción al cambiar el género musical, al insertar otras estrofas y al cambiar algunas palabras, cuidando que la canción contenga un sentido global. Participa en la circulación de la canción.



9.3. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita

Primer ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		Primer bloque
PSNL: Narrar y describir aspectos relevantes de las ceremonias y rituales que se realizan en nuestro pueblo para recordar a nuestros muertos.		
Estrategia didáctica: Indagar sobre la forma de celebrar y recordar a los antepasados para elaborar un memorama con el nombre de las ofrendas, y un cuadernillo de relatos para conservar y compartir las vivencias del pasado.		
Primer grado	Segundo grado	
Investigar en las fuentes orales de la comunidad <ul style="list-style-type: none">• Platica lo que hace su familiar en casa el Día de Muertos.• Planifica una visita domiciliaria para averiguar la importancia de la celebración del Día del Muertos. Participa en la escritura colectiva de las preguntas para averiguar aspectos relevantes sobre el tema.• Comenta sobre qué puede preguntar a las personas, e identifica cómo debe saludar cuando está frente a ellas. Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. Agradece la atención dada.• Registra, con ayuda del maestro, palabras que indican los saludos y despedidas entre las personas de su familia para comprender diferentes interacciones.• Platica sobre lo que escuchó, e identifica las principales ofrendas que se realizan. Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas <ul style="list-style-type: none">• Explora en la biblioteca materiales bibliográficos, elige un material de su interés y le pide al maestro que se lo lea; realiza anticipaciones con las imágenes que mira.• Realiza una lectura guiada con la ayuda del maestro. Comenta lo que le gustó de la lectura; distingue entre imagen y texto.	Investigar en las fuentes orales de la comunidad <ul style="list-style-type: none">• Comenta en plenaria su experiencia y sus saberes sobre lo que se realiza en el Día de Muertos.• Platica cómo puede averiguar más del Día de Muertos y participa en la escritura colectiva de las preguntas para investigar sobre los relatos y la importancia de este día para la cultura CH'ol.• Valora y acepta las reglas para escuchar a los mayores durante la visita. Sigue indicaciones.• Escucha las narraciones de personas mayores de la comunidad sobre los ofrecimientos de las ofrendas, y sobre cómo conservar y fomentar el valor cultural de esta celebración.• Valora los consejos de nuestros ancestros sobre la importancia de tomar en cuenta esta celebración y no olvidarla. Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas <ul style="list-style-type: none">• Elige un libro, explora la portada, identifica su título y comenta de qué trata la lectura.• Lee con ayuda del maestro, comenta a sus compañeros de qué trato su lectura siguiendo una idea clara. Hace preguntas sobre las palabras que no entiende.• Explora algunos cuadernillos en la biblioteca escolar para observar y elaborar su propio borrador de cuadernillo. Identifica la organización del cuadernillo: portada, hoja legal, índice, presentación y cuerpo del portador textual.	





Primer grado	Segundo grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica, reconoce, clasifica y escribe los nombres de las ofrendas y los alimentos que se ofrecen; para ello, usa tablas y cuadros, y toma en cuenta el uso de la gramática, de las consonantes simples del alfabeto (<i>x, k</i> y otros) y de las compuestas y glotalizadas del alfabeto CH'ol (<i>ty, ts', ty, ty'</i> y <i>ch, ch'</i>). • Reconoce el uso de las mayúsculas y las minúsculas al escribir nombres de los alimentos y ofrendas. • Descubre el valor sonoro convencional de las letras del alfabeto CH'ol para escribir los nombres de los alimentos y ofrendas. • Revisa y pasa en limpio los nombres e imágenes de las ofrendas y alimentos para elaborar el memorama para su publicación; utiliza el sistema convencional de escritura y la direccionalidad; además, emplea las mayúsculas al inicio de la escritura al producir enunciados breves. • Planea y prepara la publicación del memorama para difundir aspectos importantes del Día de Muertos en la comunidad escolar. 	<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe breves relatos sobre lo que se realiza, resaltando el uso de las consonantes simples, las compuestas, las glotalizadas y los clasificadores numerales (<i>junts'ijty sik'äb, junp'ej alaxax, juntyejch/junkejp ja'as</i>, entre otros) acompañando su escritura con dibujos. • Usa algunas grafías del diccionario, de los libros del alumno y de otras fuentes bibliográficas para fortalecer sus procesos de lectura y escritura de la lengua CH'ol. • Escribe en colectivo el cuadernillo de relatos. Utiliza la información que registró en su cuadro sinóptico y toma como referente las normas de escritura de su lengua para reflexionar sobre las grafías (<i>ty', ch', k', p', ts'</i>) empleando adecuadamente las minúsculas y mayúsculas. • Pasa en limpio los textos breves del relato y los dibujos sobre la celebración del Día de Muertos; lo difunde a través de un cuadernillo para preservar nuestra identidad cultural.



Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		Segundo bloque
PSNL: Narrar y registrar los consejos que se deben tener en cuenta para las actividades cotidianas acerca de la relación de la comunidad con las fases de la luna.		
Estrategia didáctica Investigar las influencia de las fases lunares en nuestras actividades diarias para elaborar un álbum y un cartel.		
Primer grado	Segundo grado	
<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Comenta sus conocimientos acerca de las fases de la luna y sobre cómo influyen en la vida de las personas, los animales y las plantas. Platica los relatos que conoce de la Luna y los efectos en la Tierra. Aporta brevemente saberes para averiguar las etapas de las fases y las influencias de la Luna sobre los cultivos, las personas, los animales y las plantas. Planea en colectivo la visitas a un adulto y escucha las narraciones sobre la influencia de la Luna. Sigue las recomendaciones que ha recibido para cuando llega a una casa, y las atenciones que debe tener para una persona mayor. Menciona y valora la importancia de respetar las fases de la Luna para las actividades cotidianas; comenta las expresiones de los mayores para dirigirse a la Luna. Dibuja y escribe las fases lunares, así como las diferentes actividades que se pueden realizar en cada etapa para integrarlas al álbum. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Busca libros que traten acerca de la luna. Lee los textos con apoyo del maestro y se guía con las imágenes. Pregunta sobre lo que no alcanzó a comprender. Construye un relato con las imágenes que encuentra en los diversos libros y las comparte con su grupo. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisa y corrige la escritura de los textos que construye a partir de su investigación. Se apoya con la gramática de la lengua CH'ol. Pasa en limpio los nombres e imágenes de las plantas y animales de acuerdo con las etapas de la Luna, tomando en cuenta el tendadero del alfabeto que previamente colocó el maestro en el aula para elaborar el álbum, y que será un referente de escritura y lectura durante el ciclo escolar. Planifica y organiza en plenaria la difusión del álbum en la biblioteca y espacios públicos para promover el saber de las influencias de las fases lunares en la vida cotidiana de la comunidad. 	<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Comenta y aporta ideas acerca de la importancia de la Luna en la vida de las personas, animales, cultivos, plantas y actividades que se realizan en cada etapa. Aporta ideas para la visita a personas mayores que le hablen sobre los consejos relacionados con la influencia de la Luna en la cosecha, el cuidado de la salud y en las actividades cotidianas. Acepta la regla de escucha y comunicación durante la visita, y valora los consejos de nuestros ancestros sobre la influencia de las fases de la Luna en las actividades cotidianas. Reconoce el valor que tiene el conocimiento sobre las fases de la Luna en los cultivos, en los animales y en nuestra vida cotidiana y las consecuencias de no tomarlas en cuenta. Comenta, comparte y escribe lo que escuchó en la visita y expresa sus comentarios a través de dibujos y breves enunciados. Menciona y escribe el período de la siembra, doblado y cosecha del maíz y otros cultivos en relación con la luna. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Explora materiales bibliográficos; lee en pareja la información que encontró y lo comparte con sus compañeros. Comenta sobre las características de los textos, como los personajes de la historia; reconstruye la historia y comparte lo que más le agradó de la lectura; dibuja lo que entendió. Escribe, con la ayuda del docente, textos breves de consejos sobre la influencia de la Luna en la siembra, en el cuidado y la cosecha de los cultivos. Investiga sobre las características que tienen los carteles y su función social. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Elabora y organiza las secciones del cartel y partes importantes de acuerdo con el modelo que investigaron o que presentó el maestro. Revisa, con la ayuda del maestro y compañeros, la escritura, utilizando la ortografía convencional de la lengua CH'ol. Elige y coloca el cartel en lugares visibles y concurridos, y planea colaborativamente un recorrido con personas de la comunidad para presentar su trabajo. 	




Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza
Tercer bloque

PSNL: Escuchar y escribir los consejos de nuestros mayores sobre la crianza de animales domésticos y la preparación de los alimentos tradicionales y regionales.

Estrategia didáctica: Entrevistar a las abuelitas y/o madres de familia para dialogar sobre su experiencia en la crianza de animales domésticos y la preparación de los alimentos regionales; elaborar un álbum y una receta de cocina propia de la comunidad.

Primer grado
Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Comenta su experiencia acerca de la crianza de los animales de su casa y los procesos que siguió para su cuidado y alimentación.
- Platica la manera de cómo se puede averiguar sobre la crianza de los animales, e indaga con las abuelas la importancia de la crianza de los animales domésticos: qué cosas hay que darles de comer, el cuidado que se les debe tener para que crezcan sanos y cuándo están listos para consumirlos.
- Participa con respeto en la plática con las abuelas sobre la crianza de animales domésticos. Distingue los turnos de habla al conversar.
- Dialoga sobre las narraciones acerca de los distintos modos de crianza y cuidado de los animales domésticos.
- Comenta y registra la información obtenida de las abuelas a través de dibujos y nombres. Conoce y valora la importancia de la crianza de los animales domésticos y los cuidados que se les debe tener.
- Distingue el valor nutricional de los animales domésticos comunitarios y de granja, y comenta los beneficios que les otorgan al cuerpo.
- Toma algunas notas o hace algunos dibujos de la investigación que hizo.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Selecciona un material a partir de un propósito o interés, apoyándose en palabras clave de las imágenes.
- Pide al maestro que le lea un texto de su interés, y comenta de qué se trata, cómo inicia la historia, cómo termina y cómo son los personajes.
- Revisa algunos cuadernillos o libros en la biblioteca acerca de la crianza de los animales y recetas de cocina para identificar sus características.

Segundo grado
Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Aporta saberes y experiencias sobre los alimentos que se consumen en su casa con los animales de crianza.
- Planea la visita a una abuela o madre de familia para que le proporcione información sobre la variedad de alimentos regionales que hay en la comunidad.
- Comenta en el grupo sobre las ventajas de preparar alimentos tradicionales y regionales.
- Aporta ideas para la elaboración de preguntas sencillas que servirán de guía para preguntar a las mamás o abuelitas sobre la preparación de alimentos con animales domésticos.
- Escucha con atención y respeto a las personas mayores sobre las formas de preparar y el valor nutricional de los alimentos preparados con animales domésticos.
- Comenta cuales son los discursos que dan las abuelas para el consumo de los alimentos.
- Platica y compara diferentes sabores, colores, olores, tamaños, texturas de los alimentos preparados con animales criollos y de granja.
- Toma notas sobre el contenido de la conversación para usarlo posteriormente en la elaboración de recetas de cocina.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Busca libros sobre diversos animales de consumo, lee uno en voz alta, comprende la información que contiene y comparte su opinión sobre lo que más le gustó.
- Explora materiales de apoyo en la biblioteca (gramática didáctica CH'ol, entre otros) acerca de las recetas para la preparación de los alimentos con animales domésticos.
- Escucha la lectura de sus demás compañeros y aporta sobre el tema.





Primer grado	Segundo grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Revisa y pasa en limpio los nombres de los animales domésticos o frases de manera que sean comprensible para otros lectores. Se apoya de las notas y dibujos que hizo.• Elabora nombres y frases de los animales domésticos en singular y plural, e identifica el valor sonoro de las grafías iniciales de las palabras.• Elige las recomendaciones que le parezcan importantes para organizar el álbum que incluya información sobre aves del corral, cerdos y otros animales.• Define en grupo la organización de cada sección del álbum: portada, introducción, título e imágenes.• Organiza, elabora y expone el álbum y hace copias para compartirlas en la comunidad escolar.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Selecciona y elige recetas de un determinado alimento y analiza los pasos de elaboración de la receta.• Construye paso a paso la receta cuidando que sea claro el proceso para la elaboración del alimento.• Identifica adverbios de cantidad sencillos (poco, mucho) y de modo en su lengua (<i>jay mujch', jay kojty</i>).• Usa palabras que indica acción (verbos) y emplea palabras verbales para dar indicaciones (modo imperativo).• Elabora el borrador y pasa en limpio para la publicación con la finalidad de promover el valor nutricional de los alimentos tradicionales.• Expone y comparte con los grupos escolares la experiencia de elaborar recetas de cocina.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio		Cuarto bloque
<p>PSNL: Escuchar y escribir los relatos y los consejos de los mayores para saber cómo recolectar el caracol u otros alimentos comunes en la región.</p>		
<p>Estrategia didáctica: Investigar las diversas formas de subsistencia de la comunidad para elaborar carteles y un cuadernillo ilustrado.</p>		
Primer grado	Segundo grado	
<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte su experiencia sobre diversas formas de recolectar el caracol u otros alimentos de la comunidad. • Participa y pregunta con respeto a las personas mayores sobre los cuidados que debemos tener al recolectar nuestros alimentos. • Valora expresiones de cortesía y respeto al participar durante la plática con poseedores del conocimiento. • Comparte y registra lo que observó y escuchó durante la investigación, lo registra mediante dibujos la recolección de alimentos con sus nombres. • Escribe espontáneamente los consejos y recomendaciones que dijeron los mayores sobre el cuidado de los recursos naturales. • Usa expresiones que indican consejos para cuidar nuestros recursos naturales para una vida mejor. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca en la biblioteca material sobre el cuidado de los recursos naturales. Realiza anticipaciones de la lectura con las imágenes que encuentra; lee en voz alta con la ayuda de maestro. • Comenta lo que más le agradó de la lectura, dibuja y escribe frases sobre la misma. • Explora y lee carteles que promueven conductas favorables al medio ambiente para conocer sus características y su función social. 	<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención y respeto a las personas mayores de la comunidad, principalmente sus consejos para la recolección de los alimentos. • Comenta sobre la importancia del trabajo comunal en su pueblo para la producción de alimentos. • Comprende el intercambio de productos alimenticios en la comunidad. • Visita, acompañado de una persona mayor, lugares donde se recolectan los alimentos de origen vegetal y animal de temporada, principalmente, caracoles, peces, yerbas comestibles, chapa y frutos y otros. • Comenta y escribe las recomendaciones de los abuelos para la recolección de los alimentos: caracol, yerbas comestibles y entre otros. • Anota en su diario de campo las observaciones de los lugares visitados, dónde viven o dónde se encuentran los alimentos que se pueden recolectar. • Comenta cómo inician los discursos y las recomendaciones de los consejos para la recolección de alimentos y los registra. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora en la biblioteca escolar libros, revistas y folletos ilustrados con recomendaciones sobre el cuidado de la naturaleza. • Distingue algunas de las características del material: texto con imagen y texto sin imagen; reconoce la portada, el índice y el cuerpo del texto. • Identifica las partes y el contenido que conforman un cuadernillo. 	



Primer grado	Segundo grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Planifica la elaboración de carteles eligiendo uno de los consejos para incluirlo como contenido central; piensa en una frase apelativa para que las personas valoren el cuidado del medio ambiente y elabora una ilustración que refuercen nuestro mensaje.• Elabora borradores de carteles y revisa que las frases y enunciados sean comprensibles e impactantes para que puedan ser leídos por las personas de la comunidad.• Emplea tipografía, organización y uso de imágenes como recursos para llamar la atención en un cartel; asimismo, usa el tendedero y otras fuentes de información para saber cuántas y cuáles letras se utilizan en la escritura del alfabeto CH'ol.• Pasa en limpio los carteles ilustrados y lo difunde en lugares públicos de la comunidad.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Identifica las palabras que indican acción, el uso de los tiempos verbales en las narraciones, las descripciones e indicaciones.• Identifica palabras que indican adverbios de tiempo (hoy, mañana, pasado) en las descripciones, narraciones y consejos.• Emplea palabras en su lengua que indican dirección (<i>ochelok'el cha'leyaj</i>).• Usa adjetivos que indican formas de colores en contextos del habla CH'ol.• Produce y edita cuadernillos sobre los alimentos naturales (plantas y animales) para promover su preservación.• Registra la información que pueda llevar el cuadernillo ilustrado: portada, índice título, texto.• Elabora y difunde un cuadernillo ilustrado para promover el valor nutricional de los alimentos y su preservación.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio

Quinto bloque

PSNL: Compartir, escuchar y registrar consejos y experiencias sobre las diferentes actividades y las variantes lingüísticas propias de los CH'oles.

Estrategia didáctica: Indagar sobre las variantes de la lengua CH'ol de palabras, frases y oraciones para elaborar un vocabulario ilustrado en forma de folleto y libro cartonero.

Primer grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Platica y comparte su experiencia al comunicarse con personas que hablan una variante distinta de la lengua CH'ol.
- Identifica a dónde puede ir a observar las pláticas de las personas de la comunidad para escuchar otras variantes lingüísticas.
- Escucha audios de diferentes variantes con ayuda del maestro.
- Identifica en un mapa el territorio que ocupa la cultura CH'ol en los estados de Chiapas, Tabasco y Campeche. Usa expresiones que indican la delimitación de territorio.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora y comparte textos y portadores textuales del aula o biblioteca escolar de literatura CH'ol con variantes lingüísticas.
- Escucha la lectura de textos guiada por el maestro con variantes lingüísticas del CH'ol.
- Identifica, reconoce y valora las variantes lingüísticas durante la lectura de textos realizada por el docente.
- Identifica las características y la función social que tienen los folletos.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Organiza en forma alfabético las palabras y variantes identificadas para elaborar el vocabulario.
- Identifica y reflexiona sobre el valor sonoro convencional de las letras en la escritura y alfabetización de la lengua CH'ol y sus variantes para elaborar un folleto.
- Revisa y pasa en limpio las imágenes para integrarlas en el folleto de vocabulario.
- Planea la exposición del folleto siguiendo una idea clara de lo que quiere transmitir.
- Organiza la presentación de su folleto y comenta sobre el proceso de investigación para elaborarlo.

Segundo grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Comenta en qué espacio de su comunidad ha escuchado otras variantes regionales.
- Aporta ideas para ver la manera en que se puede averiguar y observar la plática de las variantes dialectales.
- Reconoce y valora algunas variantes lingüísticas propias de la lengua CH'ol que se refieren a lo mismo, las distingue y escribe por región.
- Discute el valor de convivir con personas que hablan las distintas variantes lingüísticas de su lengua.
- Escribe un alíado de frases y oraciones que se dicen en su variante, e investiga cómo se dicen en otras. Identifica algunas palabras que se usan en los diferentes oficios o trabajos
- Escribe enunciados utilizando frases y palabras con las diferentes variantes lingüísticas y dibuja imágenes de las actividades que representan en su región.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elije y explora libros, folletos y textos para identificar las diferentes variantes de la lengua CH'ol.
- Distingue algunas de las características del material: texto con imagen y texto sin imagen, reconoce la portada, el índice y el cuerpo del texto.
- Realiza una lectura con sus compañeros, comenta de que trata.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Revisa las producciones propias y colectivas poniendo modificaciones en distintos niveles: aspectos formales o normativos de escritura, uso de expresiones, coherencia o claridad del escrito. Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto sobre cómo se expresan las variantes de la lengua CH'ol.
- Organiza, elabora y escribe en borrador palabras y enunciados breves con imágenes relacionadas con las variantes (*ch'ich'ujm-ñi'uk'*, que es *chayote*; *xajjel-tyuñ'*, que significa *pedra*).
- Elabora un cuadro comparativo de las variantes lingüísticas de la lengua CH'ol.
- Participa en la edición y diseño del libro cartonero.
- Reproduce, difunde y comparte el libro cartonero ilustrado en la biblioteca, en la comunidad y/o con otras escuelas.





Segundo ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		Primer bloque
PSNL: Narrar y escribir acerca de la ceremonia y el ritual que se realiza en la siembra del maíz y sobre otros cultivos de la comunidad.		
Estrategia didáctica: Indagar con las personas mayores sobre la siembra y otros cultivos de la comunidad para elaborar una monografía y un libro de experiencias.		
Tercer grado	Cuarto grado	
<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none">• Planifica la investigación sobre la preparación del terreno, cómo y cuándo se cultiva y cosecha; los discursos que se dicen y también sobre el festejo que se realiza antes y después de la siembra del maíz.• Elige el instrumento adecuado para registrar la información y realiza una visita para averiguar con las personas de la comunidad sobre la siembra y cosecha del maíz.• Participa en las pláticas con respeto y siguiendo las indicaciones de presentación, cortesía, motivo de la visita y agradecimiento. Escucha con atención, plantea preguntas y registra qué personas participan y qué cosas se usan en la siembra.• Reflexiona sobre los discursos que se expresan durante la ceremonia de la siembra del maíz.• Organiza información en un cuadro recuperando aspectos como: la preparación del terreno, y quiénes y cómo participan en la fiesta del maíz. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Anticipa y enlista los tipos de materiales de la biblioteca o de otros acervos que le pueden apoyar en la investigación sobre la siembra del maíz y otros cultivos.• Anticipa el contenido de un texto a partir del título.• Selecciona materiales que le pueden proporcionar información sobre los productos alimenticios que se producen con el maíz y cómo se consume en la comunidad.• Argumenta los criterios por los que selecciona un texto y la utilidad que esto tiene para su investigación.• Investiga y lee algunas monografías en la biblioteca escolar para identificar sus características y su función social.	<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none">• Comparte su experiencia sobre la importancia del cultivo del maíz en la comunidad y los beneficios de una buena cosecha.• Comunica su experiencia sobre el proceso de indagación y planea la forma de investigar acerca de la realización de una buena cosecha del maíz• Elabora un guion de preguntas para recabar las experiencias y conocimientos de las personas mayores acerca de cómo y cuándo es posible lograr una buena cosecha de maíz.• Destaca y registra palabras y frases antiguas en los discursos: <i>ujtyome ba'añoñ lum ok'ol</i> (lodo y suelo aún habito aquí).• Toma nota sobre las narraciones y recomendaciones escuchadas acerca de cómo obtener una buena cosecha; por ejemplo, acompañar el cultivo de maíz con otras plantas, para preservar los nutrientes de la tierra y favorecer el autoconsumo de la comunidad.• Comparte, en el salón, lo que aprendió con las personas mayores y lo que sintió durante el proceso de investigación.• Comenta tanto el valor del maíz como alimento principal en la vida del pueblo, como su proceso de cultivo, además de los valores que se transmiten para las nuevas generaciones. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Selecciona material bibliográfico sobre el tema para ampliar su conocimiento y realiza una ficha con las ideas principales del texto.• Lee y relee el texto informativo. Construye el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. Explora en páginas de Internet bajo la guía del maestro para saber más sobre el tema.	





Tercer grado	Cuarto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planea y elabora los apartados del borrador de la monografía con subtemas sobre la importancia del maíz, usando verbos en presente, pasado y futuro. • Redacta, colectivamente, la introducción y las conclusiones de la monografía. • Transcribe en limpio la monografía, integrando ilustraciones y tomando en cuenta el título, los subtítulos y la portada, entre otros elementos. • Expone y reproduce varias copias para publicar la monografía en un periódico mural de la escuela y exponerla con otros grupos. 	<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planea e identifica el proceso para elaborar un libro de experiencias: la estructura y organización de la información, el tipo de escritura y la revisión e impresión. • Realiza y escribe el borrador de un libro de experiencia sobre la siembra del maíz y otros cultivos que la acompañan; usando tiempos verbales y nexos que ayudan a dar secuencia temporal y causal a los acontecimientos. • Revisa y corrige la escritura del borrador, empleando el uso de la Norma de Escritura de la Lengua CH'ol como criterio para guiar la ortografía. • Produce y edita el libro de experiencias. Expone el material ante el grupo y reproduce copias del libro para compartir en la comunidad.



Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza		Segundo bloque
PSNL: Escuchar y redactar consejos de los sabios para el cuidado y la preservación de la salud y la alimentación.		
Estrategia didáctica: Indagar las distintas formas de preparar los alimentos comunitarios para elaborar recetas y carteles apelativos.		
Tercer grado	Cuarto grado	
<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planea la indagación para recabar y ampliar la información, con las abuelas o madres de familia de la comunidad, sobre las indicaciones y recomendaciones higiénicas para la preparación de los diferentes alimentos comunitarios. • Elabora una guía de preguntas sobre la elaboración de las diferentes empanadas comunitarias (<i>k'omo waj</i>). Escucha con atención la plática y registra en su cuaderno qué ingredientes se necesitan. • Comenta cómo inician las instrucciones para la elaboración de los alimentos y de qué manera éstas cierran. • Reflexiona, en colectivo, sus experiencias sobre las distintas formas de preparar y consumir los alimentos propios de la comunidad. • Comparte, colectivamente, lo que escuchó y registró en la plática con la abuela o madre de familia, para generar puntos de vista y elaborar recetas de cocina. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Genera preguntas y dudas, y, además, busca información en diversas fuentes escritas, realiza una lectura y luego comenta lo que entendió con sus compañeros de grupo y elabora notas. Lee en voz alta estas notas y revisa que haya recuperado la información central. • Sistematiza la información de sus notas y elabora un resumen exponiendo el tema con sus propias palabras. • Explora algunas recetas de cocina para conocer cómo están organizadas y qué elementos contienen: el título, la forma de preparación y los ingredientes. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elabora un bosquejo de las recetas tomando en cuenta lo aprendido durante la visita, y revisa, colectivamente, que éstas estén bien escritas para compartirlas con la comunidad escolar y con las mamás y abuelas. • Produce y edita las recetas de cocina para preservar y promover el consumo de los alimentos propios de la comunidad. 	<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte con sus compañeros su experiencia con la higiene que se debe tener y platica sobre los instrumentos de cocina que se usan al preparar algunas variedades de alimentos, por ejemplo, empanadas comunitarias (<i>k'omo waj</i>). • Aporta ideas y elabora una guía de preguntas para realizar visitas a las madres y abuelas de la comunidad. • Escucha y registra la observación domiciliaria sobre lo que hacen y dicen las madres y abuelas para la preparación, limpieza e higiene de los alimentos. • Comenta las ventajas de consumir alimentos propios de la comunidad que contribuyen a mantener una buena salud. • Redacta, colectivamente, una lista de las actividades que observó, cuyo propósito sea preparar y mantener la limpieza de la casa, la cocina y los alimentos. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige diferentes textos para profundizar sobre el tema. Lee y analiza el contenido. • Da su punto de vista acerca de la lectura que realizó y compara la información que encontró en su investigación. • Analiza algunos carteles en la biblioteca escolar para conocer sus características y su función social. • Elige algunos ejemplos textuales de los carteles seleccionados para escribir, colectivamente, carteles apelativos sobre la limpieza e higiene en la preparación de empanadas comunitarias. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la edición y diseño de texto de carteles apelativos que tomen en cuenta la observación domiciliaria. • Produce y edita carteles apelativos, usando verbos en imperativo, en borradores con ilustraciones llamativas para promover medidas de limpieza e higiene en la preparación de los alimentos. 	





Ámbito: Formas de comunicación con la naturaleza y organización social, política, económica y comunitaria

Tercer bloque

PSNL: Dialogar, comentar y escribir sobre el significado de los mensajes que los animales nos transmiten para la seguridad.

Estrategia didáctica: Indagar sobre las interpretaciones y significados de los mensajes de los animales para elaborar un álbum ilustrado y una revista.

Tercer grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Aporta su experiencia sobre las diversas formas de interpretar la comunicación del hombre con la naturaleza.
- Planifica la investigación sobre los significados de los mensajes de los animales y escribe una lista de preguntas para guiar la plática.
- Visita a personas que le pueden proporcionar información y escucha con respeto los relatos; registra saberes y experiencia de los adultos mayores acerca de cómo interpretar los mensajes de los animales.
- Reflexiona y expresa respeto por las diferentes premoniciones de los animales mensajeros que hay tanto en su comunidad como en otras más.
- Redacta lo que escuchó sobre la experiencia de los mayores y valora la importancia de los avisos de los animales mensajeros en la vida social comunitaria.
- Reconoce, distingue y escribe las características de los animales, los mensajes y significados que transmite cada uno de los ellos para la seguridad y las actividades de la comunidad, atendiendo a la reflexión acerca de las oraciones coordinadas.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Investiga en la biblioteca diversos materiales acerca de las características de los animales mensajeros.
- Distingue la organización de los textos literarios y textos informativos. Predice el final de un texto literario a partir de ciertos indicadores.
- Selecciona un álbum ilustrado y reconoce su función y su contenido como guía para elaborar el propio.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Realiza un mapa conceptual sobre los mensajes de advertencia que dan los animales.
- Planea la escritura y la elaboración del álbum con la información que recuperó de su investigación y de los libros de apoyo.
- Reescribe la versión final y recopila los trabajos de los compañeros para armar el álbum ilustrado.
- Expone de manera clara su portador ante el grupo y lo difunde en el espacio escolar.

Cuarto grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Aporta experiencia en las diversas formas de interpretar el significado de los mensajes que nos transmiten los animales para nuestra seguridad.
- Planifica una investigación sobre los significados de los mensajes que nos transmiten los animales.
- Visita a los adultos mayores para obtener información, escucha atento y registra los saberes y la experiencia que se requieren para interpretar los avisos de los animales mensajeros.
- Registra e interpreta la experiencia de los adultos mayores acerca de la importancia de los avisos de los animales mensajeros en la vida comunitaria, reconociendo el uso de la glotal en la gramática (') ty', p', k', entre otros, a través de un cuadro comparativo.
- Valora, reflexiona y escribe la función y valor social de los mensajes que transmite la conducta de los animales y las consecuencias de no tomarlos en cuenta para la vida. Reflexiona sobre las oraciones coordinadas en sus textos, tomando como referencia la acción de los animales mensajeros.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Investiga en la biblioteca materiales acerca de la vida silvestre de los animales mensajeros. Identifica diversos tipos de textos, informativos y literarios, y, además, reconoce las características de cada uno.
- Lee y relee una revista en voz alta con el fin de reconocer su estructura, organización y función social.
- Organiza la información recuperada de su investigación y de la biblioteca en tablas que contengan los animales que transmiten mensajes, con sus respectivas premoniciones, sus colores y su forma de vida y hábitat; todo ello empleando el uso de sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios de tiempo, lugar, cantidad y modo.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Produce y edita la revista; atiende, cuidadosamente, la coherencia de la redacción y tiene presente las normas de escritura.
- Participa en eventos para difundir la revista en la comunidad escolar.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio		Cuarto bloque
PSNL: Escuchar, comprender, registrar y participar en la transmisión de los avisos comunitarios.		
Estrategia didáctica: Conocemos y aceptemos la importancia de los avisos comunitarios para la elaboración de anuncios y publicar carteles.		
Tercer grado	Cuarto grado	
<p>Investigar las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Planifica una investigación para conocer las ideas de las personas encargadas de realizar la transmisión de los avisos comunitarios. Escucha con respeto la participación de los adultos mayores para registrar aspectos importantes de los avisos comunitarios. Menciona las diferentes formas de avisos comunitarios y las formas de interpretar el propósito y los fines en la vida comunitaria. Expresa y da a conocer las diferentes formas de dar avisos comunitarios (radio comunitario, bocina, mensajeros), así como los propósitos de cada una de éstas, para participar con viva voz en los avisos. Comenta por qué es importante que existan los avisos en su comunidad. Identifica y escribe los propósitos, los motivos, la estructura, el contenido y los destinatarios de los avisos. Valora, reflexiona y expresa las diferentes interpretaciones de los avisos comunitarios y, a partir de ellas, registra en un cuadro los modos de uso en la vida social: comercial, venta de productos, promoción de servicios, reuniones, trabajos colectivos, urgencias, entre otros. Indaga sobre diversos medios de comunicación. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Investiga en la biblioteca escolar o de aula diferentes fuentes de información para ampliar su conocimiento sobre los diferentes tipos de anuncios que existen. Selecciona libros y busca algunos ejemplos de anuncios comunitarios para elaborar el propio. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Produce y edita textos de anuncios comunitarios para la publicación en el periódico mural y en los espacios públicos de la comunidad. 	<p>Investigar las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Aporta su experiencia sobre las diversas formas de interpretar el mensaje de un anuncio comunitario. Planifica una investigación con la gente de la comunidad sobre el uso y los propósitos de los avisos comunitarios. Comenta con respeto las expresiones relevantes de los acontecimientos que escucha acerca de la interpretación de los avisos comunitarios. Reflexiona la importancia de utilizar los avisos comunitarios y emplea distintos recursos gráficos para organizar y clasificar la información. Planea y organiza la información recopilada durante la entrevista, sea escrita o de audios, y, en su caso, alguna información de la biblioteca; elabora diferentes tipos de anuncios mediante carteles orales y escritos. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Selecciona materiales de la biblioteca escolar y explora su contenido de forma eficiente para la elaboración de los diferentes usos de los anuncios en la vida social. Identifica los diferentes tipos de avisos que hay y las características de cada uno. Conoce el léxico especializado al trabajar con nuevos textos y portadores textuales, reflexionando sobre su función social. Explora las imágenes y sus encabezados o títulos, y puede anticipar la distribución y la organización de un texto. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Comparte sus conocimientos, expresa su opinión y comenta, según sean los propósitos de los avisos, para elaborar el borrador de carteles o, en su caso, guiones de radio (avisos por medio de audio), atendiendo cuidadosamente la coherencia de la redacción, y teniendo presente las normas de ortografía. Rescribe sus carteles o guiones tomando en cuenta el tamaño y el tipo de las letras; además, considera el uso de las minúsculas y mayúsculas, los puntos y comas enunciativos, así como el uso de tiempos y modos verbales usados para informar sucesos con la publicación de carteles en la comunidad escolar. 	





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio

Quinto bloque

PSNL: Escuchar y registrar las palabras de la experiencia acerca de las causas de la sequía y de la ceremonia de la petición de la lluvia.

Estrategia didáctica: Indaguemos sobre la causa de la sequía y las forma de pedir la lluvia a la Madre Naturaleza y elaboremos una monografía en forma de libro cartonero y un cuadernillo.

Tercer grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Comenta su experiencia y conocimientos sobre la temporada de sequía y sus efectos para la comunidad.
- Planifica en colectivo una investigación y elabora una guía de preguntas para recabar la información sobre la sequía.
- Pregunta con respeto a las personas mayores, escucha atento lo que saben y dicen de la temporada de sequía, sobre las causas y consecuencias de la falta de lluvia.
- Registra en su diario de campo y comparte lo que escuchó y observó sobre las causas y efectos de la temporada de sequía, atendiendo la ortografía convencional (*wakax /huacash, kotyoty/cotiot*).
- Reflexiona sobre sus saberes y experiencias relacionados con la temporada de sequía, y las consecuencias que tiene para las personas, los animales y plantas; valora la importancia de tomar precauciones sobre las consecuencias de la temporada de sequía.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Consulta libros que puedan proporcionar información acerca del tema.
- Usa estrategias para explorar textos: lectura de índice e imágenes y textos que permitan anticipar el contenido. Lee y relea un texto para localizar información puntual. Predice el contenido de un texto a partir de la lectura de un párrafo.
- Busca algunas monografías para conocer la función social que cumplen y las características que tienen; las lee en voz alta.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Participa en la edición y el diseño del primer borrador de la monografía con la información recabada (ilustraciones, títulos, subtítulos y portadas) para armarla en forma de un libro cartonero; además, atiende el uso las mayúsculas y minúsculas y los signos de puntuación.
- Produce y edita la monografía; redacta la introducción y las conclusiones; reproduce copias y encuaderna el libro cartonero para compartirlo en la biblioteca escolar y en espacios públicos de la comunidad.

Cuarto grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Aporta su experiencia acerca de las causas y los efectos de la época de sequía y su repercusión en las diferentes actividades de la comunidad.
- Participa y registra notas del discurso de una ceremonia de petición del agua. Observa y escucha con respeto lo que se hace y se dice; comenta lo que escuchó sobre la invocación del pedimento de la lluvia para tener la buena producción del campo que genera alimentos para la subsistencia y autoconsumo familiar de los *CH'oles*, es decir, cómo era antes y cómo es ahora.
- Comenta los elementos que se utilizan y qué significado tiene cada uno.
- Reflexiona sobre los contenidos de los discursos que se dan en la petición del agua y la importancia del intercambio de productos, bienes y servicios propios de la comunidad a cambio de un trabajo, por ejemplo, el maíz.
- Organiza y clasifica la información que escuchó y observó sobre la petición de lluvia.
- Analiza la transcripción y los comentarios registrados del discurso sobre la petición de la lluvia.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Selecciona diversos materiales en la biblioteca o en internet para conocer más sobre la ceremonia de la petición de la lluvia. Lee e identifica información específica para ayudar a comprender los diferentes discursos que se desarrollan en la ceremonia. Interpreta elementos que organizan el contenido: tipografía y uso de espacios en la página e imagen.
- Infiere el significado de palabras desconocidas a partir de la información contextual de un texto. Identifica palabras claves y argumenta sus interpretaciones.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Planea la elaboración de un cuadernillo. Decide y organiza los apartados y las páginas que tendrá.
- Emplea sustantivos y adjetivos en su lengua, utilizando la ortografía convencional y los signos de puntuación para separar ideas (interrogación, admiración, puntos y comas).
- Produce y edita el texto; transcribe frases orales de un narrador e integra el cuadernillo, elaborando sus complementos: portada, introducción, índice, conclusiones, entre otros.
- Participa en la edición final del cuadernillo para difundirlo en los espacios públicos de la comunidad.





Tercer ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza

Primer bloque

PSNL: Conocer y registrar aspectos relevantes de ceremonias, recomendaciones y consejos de nuestros mayores para evitar los daños que provocan algunos fenómenos naturales.

Estrategia didáctica: Indaguemos sobre los consejos importantes en la comunidad ante los peligros de los rayos, las lluvias, el viento, el calor y el frío para elaborar un folleto preventivo y un libro cartonero.

Quinto grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Planifica la investigación sobre los efectos de los fenómenos naturales y elabora el guion de preguntas para usarlo en el diálogo con el adulto.
- Busca diferentes instrumentos para recuperar información oral sin perder el significado original del diálogo.
- Escucha los consejos de las personas mayores para protegerse de los peligros del rayo y de las lluvias. Valora y practica actitudes de atención y respeto al escuchar las narraciones y consejos; toma notas en su diario de campo.
- Reflexiona sobre las ideas y experiencias de los consejos que ha adquirido con los mayores ante los peligros de los fenómenos naturales, así como las recomendaciones que debe seguir.
- Escribe en una tabla los consejos y recomendaciones que debe seguir ante los diferentes fenómenos naturales, que se consideran entidades vivas.
- Incluye en el texto las palabras que indican tiempo para establecer el orden de los sucesos; incluye también la relación antecedente-consecuente (*chuki ñaxañ ujtyem, yik'oty chuki wokolil tyi ch'amä tyilel/tyälel*).
- Escribe los consejos y las recomendaciones para prevenir los efectos negativos de los fenómenos naturales. Hace uso de palabras conectoras, por ejemplo: en consecuencia, por lo tanto, debido a: *jalaj, che' jiñi, yik'oty je'el/ja'el, jiñi cha'añ, yik'oty yañtyakbä, che'ñak, cha'añ ikaj*.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Comenta la elección de diversos materiales con información sobre los fenómenos naturales.
- Explora textos y portadores textuales informativos para conocer su organización. Elabora y comprueba hipótesis sobre el contenido de un texto a partir del índice.
- Localiza información específica sobre el trabajo colectivo y elabora fichas. Organiza la información y la usa para complementar la información de la investigación.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Participa en el diseño del borrador del folleto preventivo y asume responsabilidades.
- Participa en el diseño final del folleto, incluyendo imágenes, narración o explicación.
- Participa en eventos orales para difundir la información del folleto en el espacio escolar y comunitario.

Sexto grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Registra las experiencias y el conocimiento de las personas que visita para conocer las acciones que se deben tomar en cuenta para protegerse de los fenómenos naturales.
- Reflexiona sobre los cambios climáticos y el deterioro del medio ambiente a causa de las diversas actividades humanas.
- Dialoga en equipo e intercambia ideas, saberes y creencias de los estados climáticos en la región CH'ol, e investiga con personas adultas cómo era antes y cómo es ahora el clima (viento, rayos, lluvia, calor y frío) en la comunidad.
- Escribe sobre los cambios climáticos a partir de la información obtenida en la entrevista, y elabora, colectivamente, un cuadro para integrar el uso de las ortografías y las formas básicas de la gramática CH'ol en el uso de los signos de puntuación: punto, coma, guion y dos puntos en las producciones de textos.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora las tecnologías de la información para profundizar en el tema. Lee diversos textos bilingües.
- Selecciona materiales de otros campos de formación académica tomando en cuenta indicadores textuales (portada, contraportada, índice, títulos).
- Entiende la lectura de recuadros, tablas y diagramas, y valora su importancia de acuerdo con la función que tienen al acompañar un texto.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Participa en la producción y edición del libro cartonero: diseña las pastas, la portada, la hoja legal, el índice, la presentación, entre otros elementos.
- Escribe el texto con precisión, claridad y coherencia para comprenderlo mejor.
- Participa en la edición y en el diseño de textos seleccionados sobre el cambio climático para difundir los nuevos conocimientos en la comunidad escolar.




Ámbito: Formas de comunicación con la naturaleza y organización social, política, económica y comunitaria
Segundo bloque

PSNL: Dialogar y escribir algunos acuerdos y compromisos para la toma de decisiones comunitarias en asambleas a través de nuestros representantes.

Estrategia didáctica: Investiguemos a las personas que se desempeñan como autoridades tradicionales en la comunidad y las funciones que cada una tiene para darlas a conocer en un folleto informativo.

Quinto grado
Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Planifica la visita a las distintas autoridades de la comunidad, redacta un guion de conversación para recabar la información y graba las entrevistas. Las entrevistas versan sobre cómo fueron elegidas las autoridades, las funciones que desempeñan, el tiempo que tardan en su cargo y la función de la asamblea comunitaria para la toma de decisiones. El alumno toma notas.
- Escucha con atención y transcribe los relatos de la autoridad comunitaria, en caso de haber realizado la grabación; ello, para reflexionar y discutir sobre los discursos de las autoridades en la asamblea.
- Platica sobre la forma de organización y la función que desempeñan las autoridades comunitarias tradicionales en su localidad.
- Comenta cuáles son los discursos que se emplean para la designación de las autoridades locales.
- Participa en la selección y en el registro de textos. Elabora un organigrama que muestre la organización de la autoridad comunitaria, y enlista las funciones que desempeñan cada uno de los miembros y/o representantes tradicionales de nuestros pueblos.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Busca diversas fuentes bibliográficas para conocer de qué manera las autoridades desempeñan sus funciones en otras localidades y culturas. Analiza la información que encontró.
- Usa el diccionario de manera recurrente para enriquecer y fortalecer su vocabulario y con el fin de corregir los textos producidos en la lengua CH'ol.

Sexto grado
Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Participa en la investigación para conocer las elecciones de las autoridades. Elabora una guía de preguntas para platicar con las autoridades locales y una guía de observación.
- Acude a observar una asamblea comunitaria para conocer las funciones que las autoridades comunitarias realizan cuando llevan a cabo esta asamblea: quiénes la dirigen, qué asuntos se tratan, el orden del día, los acuerdos que se toman y cómo se registran los acuerdos.
- Reflexiona lo que sabe acerca del tipo de organización e identifica la información sobre el medio que usan para convocar a la comunidad en una fecha próxima a una asamblea.
- Registra lo más relevante de la reunión y observa el contenido de las actas para usar éstas como modelo.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora diversos materiales escritos para ampliar su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores: monografías, reporte de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, biografías, documentos administrativos.
- Busca información en los libros que hablen de las asambleas comunitarias de su comunidad y de otras culturas.
- Busca distintas actas de acuerdo para conocer su estructura y su función en la comunidad.





Quinto grado	Sexto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Participa en la toma de decisiones sobre la elaboración del folleto informativo en relación con las funciones de la autoridad comunitaria.• Participa en la edición y en el diseño del folleto y de los apartados a integrar: introducción, organigrama y su explicación, descripción de cada una de las funciones, importancia de la asamblea comunitaria, cierre o conclusión.• Participa en eventos para dar a conocer los nuevos conocimientos en los espacios comunitarios, la escuela y casa ejidal.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Debate acerca de la forma en que ejercen sus funciones las autoridades locales y por qué es importante tener un acta de acuerdo sobre los consensos a los que se llega en las reuniones.• Revisa el acta de acuerdo como modelo antes de pasarla a limpio en el portador, considerando los signos de puntuación al redactarla.• Organiza una asamblea escolar para debatir sobre un tema específico, y asume responsabilidades• Escribe en un cuadro comparativo las similitudes y diferencias entre una asamblea escolar y una comunitaria.• Elabora un borrador del acta de acuerdos escolar y comunitaria, teniendo en cuenta todo lo que se dijo en la asamblea. En el texto incluye fecha, participantes, orden del día, acuerdos, firmas, nexos y frases en CH'ol para denotar opinión, puntos de acuerdos y desacuerdos. Ejemplos: <i>chuk itsa' yälä</i>, <i>bajche' tsa' yälä</i>, <i>lajal tsa' yälä bajche' jiñi</i>, <i>tsa'ikomol aläyob/komoloñjon yambä</i> así mismo, incluye palabras en CH'ol que indican orden temporal, por ejemplo: <i>Ñaxañ</i>, <i>che'jiñi</i>, <i>che' woli jiñjachbä yorälel</i>, <i>yik'oty yañtyakbä</i> (primero, después, mientras, al mismo tiempo, entre otros).• Reproduce el acta de acuerdo con el original para tener constancia de los acuerdos en la biblioteca escolar.• Edita el acta en cartulinas para colocarlas en la escuela y difundirlas en lugares visibles dentro de la comunidad.




Ámbito: Actos ceremoniales para mantener la salud y equilibrio con la naturaleza
Tercer bloque

PSNL: Comprender, aceptar y escribir los consejos e indicaciones de los mayores para elaborar utensilios de cocina con armonía, paciencia y respeto, de acuerdo con el universo cosmogónico.

Estrategia didáctica: Indaguemos cuáles son los consejos y recomendaciones de los mayores sobre la elaboración y el uso de utensilios de cocina para elaborar un libro informativo en forma de libro cartonero y un catálogo.

Quinto grado
Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Platica sobre la elaboración de los utensilios de cocina en la casa y en la comunidad, y sobre los diferentes materiales que se utilizan para su elaboración.
- Comenta qué tipo de instrumento se puede utilizar para recabar la información.
- Valora y practica actitudes de atención y respeto al escuchar las narraciones y consejos de los mayores, observando a las mujeres y hombres de experiencia que elaboran el utensilio de cocina (*semejty, chikib/chiki, ch'äch'ak', chojom, juyib, p'ejty, ch'ejew, chächlum, k'utyoy ich, yik'oty yañtyakbä*).
- Escucha y registra las indicaciones y recomendaciones que se dicen durante el diálogo y en el momento de la elaboración de los utensilios de cocina. Registra en un cuadro las recomendaciones y los consejos que escuchó.
- Comparte los procesos de elaboración de los diversos utensilios tradicionales en su comunidad, discute sobre las ventajas y desventajas de usarlos en la preparación de los alimentos, así como en aquellos elaborados industrialmente.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Busca, en internet y en libros bilingües, información sobre utensilios hechos de manera artesanal con materiales de la naturaleza.
- Comenta y analiza la información que encontró en las diferentes fuentes.
- Explora, junto con sus compañeros, un libro informativo para producir objetos. Comprende su organización y la secuencia de las acciones.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Selecciona, ordena y escribe un texto, e integra imágenes o dibujos para usar e identificar el sustantivo y el adjetivo en la producción de texto *ik'aba'*: *Semejty, p'ejty, uk'um, chäch-ak'; yial: woxol, selej, buxul, lakal*; todo ello, para la elaboración del portador.
- Produce y edita un libro informativo sobre los procesos de elaboración de los utensilios de cocina hechos en la comunidad.
- Participa en la edición de texto con ilustraciones: diseña la portada, la página legal, el índice, entre otros elementos.
- Participa en eventos de la escuela y de la comunidad para compartir conocimientos sobre la preservación de la cultura del pueblo CH'ol.

Sexto grado
Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Explica el uso de los utensilios de cocina y distingue los que son artesanales, comunitarios e industrializados.
- Comenta el proceso de elaboración de los utensilios de cocina tradicional y la interpretación cultural sobre ella, usando la oralidad cotidiana y contextual.
- Comenta de dónde provienen los materiales para la elaboración de los utensilios y qué es más conveniente utilizar, si materiales hechos en la comunidad o materiales externos.
- Dialoga y verifica información en plenaria sobre el proceso de elaboración, la calidad y el sabor de los alimentos al usar el utensilio artesanal, y el valor cultural de los utensilios artesanales.
- Describe el discurso que le dan las personas para la elaboración y el uso de los utensilios.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora, en la biblioteca escolar, libros en su lengua, revistas o periódicos que puedan proporcionarle información sobre el tema. Lee y analiza la información que encuentra, y debate con sus compañeros.
- Busca otras fuentes que hablen de las características artesanales de utensilios de cocina para la elaboración del catálogo.
- Identifica las características y la función que tiene un catálogo.

Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia

- Discute sobre el proceso de elaboración de los utensilios y el beneficio que tiene esto para la comunidad.
- Usa el adjetivo y la norma del sistema convencional de escritura de la gramática CH'ol para producir textos.
- Participa en la edición del catálogo: diseña la portada, el índice, la presentación, la introducción, los títulos y subtítulos, el glosario, entre otros elementos.
- Participa en eventos para difundir la información del catálogo en espacios concurridos: biblioteca escolar, biblioteca de la comunidad, centro de salud, entre otros.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio	Cuarto bloque
---	----------------------

PSNL: Hablar y escribir las variantes regionales de nuestra lengua como un derecho del pueblo originario a través de diálogos, relatos y de la comunicación diaria.

Estrategia didáctica: Indaguemos cuáles son las variantes de nuestra lengua CH'ol con los mayores y con otras personas para elaborar un cartel y una revista temática.

Quinto grado	Sexto grado
<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Comparte su experiencia de hablar una lengua indígena y los espacios en donde la utiliza. Registra las variantes lingüísticas de su lengua y elabora, en colectivo, una encuesta para recabar información. Reconoce y dialoga sobre el derecho de hablar y expresarse en su lengua materna en la escuela y en los diferentes espacios públicos, como medio de comunicación y socialización de los pueblos originarios. Reflexiona sobre los contextos de bilingüismo y plurilingüismo. Redacta en su cuaderno los aportes de las personas a través de un cuadro comparativo de las variantes lingüísticas existentes. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Busca en libros o en la web diferentes materiales en las variantes de su lengua. Selecciona y analiza los documentos legales en los que se establecen los derechos lingüísticos de los pueblos originarios para ejercer la lengua y la cultura, tales como la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, el Acuerdo 169 de la OIT, los Acuerdos de San Andrés, la Ley General de los Derechos Lingüísticos, la Ley General de Educación y otros. Lee y realiza un resumen de los artículos y apartados más relevantes de los documentos para dialogar con el grupo. Usa las normas de estructura en su texto, las referencias bibliográficas y las notas a pie de página. Reconoce las características y la función social de documentos legislativos. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Comparte en plenaria los derechos que existen para los hablantes de una lengua originaria. Produce y edita carteles donde se incluyen textos e imágenes que ilustran el derecho a ejercer y a reconocer la diversidad lingüística. Participa en una conferencia llevada a cabo en espacios públicos estratégicos para fortalecer el derecho de manifestar su cultura y su lengua. 	<p>Investigar en las fuentes orales de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en una investigación para registrar las variantes de la lengua CH'ol. Elabora un guion de entrevistas para la búsqueda de información. Escucha atento y graba las conversaciones de las personas. Identifica palabras, frases nuevas y enunciados. Reconoce el valor cultural de las variantes dialectales de otras regiones y las transformaciones que han sufrido a través del tiempo, así como el valor de su transmisión a las nuevas generaciones. Escribe textos narrativos o descriptivos usando las variantes lingüísticas en la organización de los enunciados, con el fin de elaborar glosarios. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Selecciona diversos materiales en la biblioteca de la lengua CH'ol o consulta en Internet la diversidad de libros, folletos, videos y audios para conocer las variantes lingüísticas. Lee y escucha audios o narraciones para identificar y reconocer las variantes lingüísticas. Registra y analiza las diferencias en la lengua CH'ol y las comenta con el grupo, elaborando un cuadro comparativo con explicaciones de cada una de ellas. Revisa la estructura de una revista y comenta los apartados y la manera en que está integrada la información como ejemplo para elaborar la propia. Reconoce y emplea el uso de los tiempos verbales, adjetivos, sustantivos, verbos, adverbios, sinónimos, antónimos y homónimos al producir textos expositivos: artículos informativos o monografías. <p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Elabora una revista temática con la información obtenida de las variantes identificadas. Organiza y planea la difusión de la revista para dar a conocer las diversas variantes lingüísticas de la lengua CH'ol.





Ámbito: Hechos del pasado y presente de nuestros pueblos; producción, intercambio y/o comercio

Quinto bloque

PSNL: Relatar y registrar la historia de los antiguos cargadores y trabajadores como la memoria de hechos pasados de los miembros de la comunidad.

Estrategia didáctica: Indaguemos sobre las historias de los *CH'oles* que cargaron y trabajaron en las antiguas fincas para elaborar libros de relatos históricos y un libro de memoria histórica.

Quinto grado

Sexto grado

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Comenta lo que sabe sobre las historias pasadas de los antiguos cargadores y trabajadores de las antiguas fincas.
- Planifica una indagación y elabora una guía de preguntas para recuperar los relatos de las personas mayores. Organiza una visita domiciliaria a diferentes personas para recabar información.
- Escucha, con atención y respeto, las narraciones de los mayores acerca de los diversos acontecimientos del pasado que se realizaban en las antiguas fincas.
- Relata las historias que escuchó de los mayores en plenarias acerca de los acontecimientos del pasado en los pueblos indígenas. Valora las aportaciones históricas de las personas adultas.
- Dialoga sobre los acontecimientos históricos que vivieron las personas de las diferentes comunidades aledañas, tales como las jornadas laborales, el trato a los trabajadores, su alimentación.
- Elaborar una lista de aspectos del lenguaje (*aji, yojs, che'bilaka, jiñkilaka, jabi che'tyoba tyi jiñi, ch'ujtyaty ch'ujña'*) utilizados por el narrador.
- Reflexiona y escribe aspectos relevantes acerca de las narraciones contadas en una ficha de trabajo usando adverbios de tiempo, de modo, de cantidad y de lugar, por ejemplo: *jajaj, bajche', baki*, entre otros.
- Explica y elabora un cuadro comparativo sobre las diferentes actividades que realizaban los antiguos cargadores y trabajadores de las antiguas fincas (hombres, mujeres, niñas, niños y jóvenes).

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Busca información en diversas fuentes para profundizar en el tema, y realiza la síntesis de la información seleccionada. Lee en voz alta las síntesis derivadas de los diversos libros para realizar una comparación con la información de su investigación.
- Opina sobre los textos que circulan en su entorno. Valora los que considera que deben estar en versión bilingüe.
- Analiza la información que contiene un libro de relatos históricos, y comenta sobre sus características y su función.

Investigar en las fuentes orales de la comunidad

- Organiza y planea una visita a las personas adultas para conocer y rescatar experiencias sobre la esclavitud de los trabajadores.
- Escucha con atención y registra en fichas de campo la narración del suceso y los aspectos relevantes de las historias (tratos, pagos, formas de vida) de los trabajadores de las fincas.
- Escribe acerca de cómo vivieron los trabajadores en las antiguas fincas para comprender la historia en el presente.
- Expone, en el salón de clases, aspectos relevantes de las narraciones para establecer el orden de las ideas y la secuencia de los tiempos.
- Compara y comenta la situación que viven los trabajadores actuales en diferentes ranchos, fincas o cafetaleras.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Analiza diversas fuentes bibliográficas en la biblioteca de aula. Elaborar resúmenes y realiza cuadros comparativos para identificar los lugares donde se encontraban esas fincas, y explica el por qué se establecieron en esos lugares.
- Comparte información y expresa su interpretación y sus puntos de vista.
- Comenta las características y la información que debe contener un libro de memorias históricas.
- Elaborar un ensayo sobre los testimonios narrados de la desigualdad y la discriminación que sufrieron los trabajadores en la época de esclavitud en las fincas, empleando los siguientes elementos: verbos, sustantivos, adjetivos, género, número, adverbios de tiempo, modo, cantidad, así como el uso de los signos de puntuación durante la producción de textos.





Quinto grado	Sexto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Planea en colectivo la elaboración de un libro de relatos históricos, identificando los apartados, el contenido y los temas y subtemas.• Revisa el borrador del libro de relatos identificando frases adjetivas y respetando las normas de ortografía.• Escribe la versión final del portador, expone el material en el grupo y lo difunde en el espacio escolar y comunitario, dejando el original en la biblioteca de aula.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que investiga o estudia</p> <ul style="list-style-type: none">• Escribe y corrige las narraciones atendiendo el contenido original del libro de memoria y las secuencias del tiempo. Incluye las partes principales del libro: portadilla, índice, presentación, capítulo, título, subtítulo, conclusión y anexos para elaborar el libro de memoria histórica.• Planifica en colectivo la elaboración final del libro de memoria histórica, identificando temas y subtemas que incluyan la información recuperada de todas las narraciones.• Participa colectivamente en el diseño de las estrategias para la difusión del libro en la escuela y en la comunidad, conservando el original para integrarlo a la biblioteca de su aula.• Expone el material en los lugares más significativos de la comunidad y reflexiona en público respecto a la vida de los trabajadores de las fincas.





10. Evolución curricular

Cimentar logros	Afrontar nuevos retos
	Hacia dónde se avanza en este currículo
<p>Aspectos del currículo anterior que permanecen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La asignatura de Lengua Materna. Lengua Indígena se incorporó en el Plan de estudios 2011. • La propuesta actual conserva el enfoque basado en prácticas sociales del lenguaje. • Los aspectos culturales de los diferentes grupos indígenas del país constituyen el sustrato fundamental para la definición del enfoque didáctico y la construcción de los nuevos programas de estudio. • Los programas de cada lengua se elaboran con el apoyo de las comisiones designadas por las diferentes comunidades indígenas para tal fin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Por primera vez se incorporan al currículo las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, con un planteamiento de lineamientos curriculares. • Ambas se integran al resto de las asignaturas correspondientes al campo de formación Lenguaje y Comunicación, con lo cual se articulan todos los tipos de lengua (materna, segunda y extranjera) para fortalecer así el bilingüismo y el plurilingüismo entre los estudiantes. • Las nuevas asignaturas favorecen la adquisición y aprendizaje de las lenguas indígenas, así como el manejo de un bilingüismo activo, teniéndose como meta la introducción gradual del uso de las lenguas indígenas en las otras asignaturas. • El Modelo Educativo incorpora por primera vez la perspectiva programática de la educación plurilingüística para la población escolar indígena, atendiendo a las necesidades de los estudiantes del país. • La caracterización curricular general de estas asignaturas muestra una orientación hacia los derechos humanos y los principios de equidad e igualdad como ejes fundamentales para el desarrollo de los programas de las lenguas indígenas nacionales. • Se concibe a las lenguas indígenas como medios de socialización, comunicación, enseñanza y aprendizaje y como objeto de estudio, manteniendo vigente el enfoque de prácticas sociales del lenguaje. • Se enriquece el enfoque didáctico al incluir bases socioculturales de la enseñanza (tanto de lenguas indígenas como de otras) y de segundas lenguas, la antropología, la lingüística aplicada y la psicolingüística. • Se refuerza el uso del lenguaje, a partir de prácticas sociales del lenguaje referidas a los diversos contextos de los pueblos indígenas y de otros lugares a los que los miembros de estas comunidades han emigrado. • Se planea que la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena se imparta desde el inicio de preescolar y que Segunda Lengua. Lengua Indígena se haga a partir del tercer año de preescolar. • Se destaca el desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas del estudiante, así como la reflexión sobre los aspectos formales de las lenguas; promoviendo el uso de estrategias para la adquisición y aprendizaje de segundas lenguas en el marco de la alfabetización inicial y continua. • Se pondera la generación de ambientes letrados para el desarrollo de las lenguas indígenas por medio de proyectos como el Libro Cartonero. • Se proponen tres ámbitos: Estudio, Literatura y Participación Social y se diversifican las metodologías en actividades, situaciones y secuencias didácticas (estas últimas divididas en proyectos, talleres, unidades y módulos).





Bibliografía

- Arias, J. (1991).** *El mundo numinoso de los mayas: estructura y cambios contemporáneos*. México: Instituto Chiapaneco de Cultura.
- Bolaños, G. (2009).** “Desde la escuela y hasta la universidad: educación propia para un buen y mejor gobierno”. En L. López (Ed.), *Interculturalidad, educación y ciudadanía, perspectiva latinoamericana* (pp. 355-377). Bolivia: Ediciones Plural.
- Cassany, D. (2009).** *Para ser letrados: voces y miradas sobre la lectura*. España: Paidós.
- _____. (s.f.). *Prácticas letradas contemporáneas: claves para su desarrollo*. España: Gobierno de España-Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Castedo, M., y Zuazo, N. (2010).** *Culturas escritas y escuela: viejas y nuevas diversidades*. Argentina: Congreso Iberoamericano de Educación-Metas Educativas 2021-Organización de Estados Iberoamericanos.
- Cavallo, G., y Chartier, R. (2006).** *Historia de la lectura en el mundo occidental* (pp. 2-4). México: Taurus-Santillana.
- Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe. (2006).** *Experiencias innovadoras en educación intercultural*. México: Serie de documentos SEP.
- Cruz, C., y Sesia, P. (2013).** *Manual de asambleas escolares*. México: CIESAS-Pacífico sur-UNICEF. Consultado el 7 de abril de 2018 en: [https://www.unicef.org/mexico/spanish/MANUAL_ASAMBLEAS_ESCOLARES_PDF\(1\).pdf](https://www.unicef.org/mexico/spanish/MANUAL_ASAMBLEAS_ESCOLARES_PDF(1).pdf)
- Chartier, R. (1993).** *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*. España: Alianza.
- Díaz, F. (2006).** *Enseñanza situada, vínculo entre la escuela y la vida*. México: McGraw-Hill.
- _____. (2003). Cognición situada y estrategias para el aprendizaje significativo. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, vol. 5, núm. 2, pp. 105-117.
- Dietz, G., y Mateos, L. (2011).** “Interculturalidad y educación intercultural”. En G. Dietz, *México: Un análisis de los discursos nacionales e internacionales en su impacto en los modelos educativos mexicanos* (pp. 21-22). México: SEP.
- Dirección General de Educación Indígena. (2008).** *Lengua indígena. Parámetros curriculares. Educación básica. Primaria indígena*. México: SEP.
- Duranti, A. (2000).** *Antropología lingüística*. España: Cambridge University Press.





- Instituto Nacional de Estadística y Geografía. (2015).** *Encuesta Intercensal 2015*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://cuentame.inegi.org.mx/hipertexto/todas_lenguas.htm
- Galaburri, L. (2005).** *La enseñanza del lenguaje escrito. Un proceso de construcción*. Argentina: Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico.
- Gamiño, M. (Coord.). (2012).** *Programas de estudio 2011. Guía para el maestro. Educación básica. Primaria. Primer grado*. México: SEP.
- _____. (Coord.). (2012). *Programas de estudio 2011. Guía para el maestro. Educación básica. Primaria. Segundo grado*. México: SEP.
- Gasché, J. (2009).** “UNEM y educadores independientes”. En M. Bertely (Coord.), *Sembrando nuestra educación como derecho. La nueva escuela intercultural en Chiapas*. México: UNEM-ECIDEA-IIAP-OEI-CIESAS-Ediciones Alcatraz.
- Gobierno del Estado del Estado de Chiapas. (1999).** *Xcholoji'bal k'op yu'un CH'ol. Proyecto, diseño y elaboración de gramáticas y diccionarios en lenguas indígenas*. México: Servicios Educativos para Chiapas.
- Lerner, D. (2001).** *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica-SEP.
- Paoli, A. (2003).** “Autoridad y conocimiento”. En A. Paoli, *Educación, autonomía y lekilkuxlejal: Aproximaciones sociolingüísticas a la sabiduría de los Tseltales*. México: UAM.
- Pérez, F. (2014).** *Proyecto de investigación de prácticas sociales del lenguaje SE-DEI-UNICH. Descripción de Prácticas Culturales y Sociales de Lenguaje de la comisión Maya CH'ol*. México: SEP.
- Decreto por el que se crea la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe. (2001).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.inali.gob.mx/pdf/decreto-CCGEIB-SEP.pdf>
- Quinteros, G., y Corona, Y. (Coords.). (2013).** *Las prácticas sociales del lenguaje en contextos de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza*. México: SEP-CONACYT.
- Rogoff, P., et al. (2010).** “El aprendizaje por medio de la participación intensa en comunidades”. En: L. León, *Socialización, lenguajes y culturas infantiles* (pp. 95-137). México: CIESAS.
- Sántiz, J. (2001).** *Säkläji'b Ty'añ CH'ol. Proyecto, diseño y elaboración de gramáticas y diccionarios en lenguas indígenas*. México: Gobierno del Estado de Chiapas-Servicios Educativos para Chiapas.
- Secretaría de Educación Pública. (1999).** *Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas*. México: SEP.
- _____. (2001). *Programa nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas 2001-2006*. México: INI.
- _____. (2008). *Parámetros curriculares de la asignatura de la lengua indígena. Educación básica. Educación indígena*. México: DGEI.





_____. (2011). *Acuerdo 592 por el que se establece la articulación de la educación básica*. México: SEP.

_____. (2017). *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programa de estudio para la educación básica*. México: SEP.

Toledo, D. (2011). Construcción y ejercicio de la autonomía en comunidades tzeltales a través del programa de educación comunitaria indígena para el desarrollo autónomo. (Tesis de maestría). Universidad Autónoma Metropolitana, México.

Vigotsky, L. (1978). *Pensamiento y lenguaje*. España: Paidós.



COLOFÓN

